

Repercusiones y perspectivas del vuelo soviético al COSMOS

EL TRIUNFO ES DE TODA LA HUMANIDAD, DICE LA URSS

ADELANTE publica en las páginas 14 y 15 la más completa y sensacional información exclusiva sobre la más grande hazaña cósmica de la humanidad.

2008 Madres

Piden a Nuestro Gobierno apoyo al Plan de Desarme General y Total



"Yo soy una de las 2008 madres. Quiero un mundo sin bombas para mi hijo".

La URSS realiza el acontecimiento más importante presenciado por el hombre

Artículo en el que se presentan las razones por las cuales la URSS supera a Estados Unidos en los vuelos espaciales.

(TEXTO EN PAG. 5)

EL AGUA AL CUELLO

Fatal Política de Empréstitos

SI SON APROBADOS TODOS LOS EMPRESTITOS EN PROYECTO, PAGAREMOS ANUALMENTE 38 MILLONES DE COLONES SOLO EN INTERESES DE LA DEUDA EXTERNA.

Comentario a la inteligente interpelación hecha por el Dip. Suñol a los señores directores de los diarios.

(TEXTO EN PAG. 4)

EDITORIAL

LA ENCRUCIJADA DEL I. C. E.

(—Texto en Pág. 2—)

Brillante éxito será la conferencia campesina en Golfito

Carlos Luis Fallas hace declaraciones a ADELANTE sobre la conferencia campesina que se realizará en Golfito el domingo 19 de los corrientes.

(TEXTO EN PAG. 13)

₡ 12.50 POR PAJA DE AGUA

ADELANTE

Semanario de Intereses Generales

San José, Costa Rica, A. C.

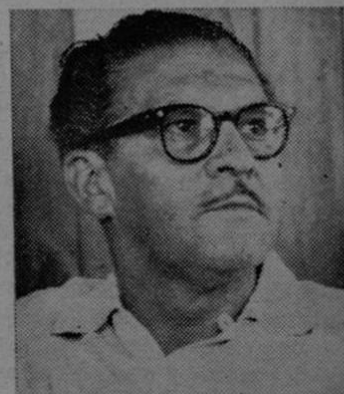
Domingo 19 de Agosto de 1962.

Nº 503

Sigue aumentando el precio de los servicios públicos como resultado de los leoninos empréstitos de la 'Alianza para el Progreso'.

Declara el Vicepresidente de la Federación Nacional de Juntas Progresistas, don Víctor Cordero S.

(TEXTO EN PAG. 4)



Sr. Víctor Cordero S.

Vicepresidente de la Federación Nacional de Juntas Progresistas.

Editorial

La encrucijada del Instituto Costarricense de Electricidad

Es creciente el descontento popular por el alza constante de las tarifas eléctricas (cada mes aumentan un 1%). Cuando el sistema de aumento progresivo fue implantado, nosotros lo denunciábamos como una maniobra para adormecer a la opinión pública, como una manera de evitar que las masas consumidoras protestaran. Pero advertimos que cuando el "aumento progresivo" del 1% se fuera acumulando, llegaría el momento en que los consumidores pondrían el grito en el cielo. Así ha sido.

El aumento constante de las tarifas eléctricas no afecta sólo a los consumidores de San José, abonados de la Compañía Nacional de Fuerza y Luz S. A. Afecta y no en menor medida, a los consumidores de provincias que reciben sus servicios directamente del I. C. E. De hecho el Instituto Costarricense de Electricidad, cuya creación fue un buen suceso, se ha venido desprestigiando también en forma "progresiva" al igual que como suben las tarifas. La Compañía, que es la que hace el mejor negocio, se lava las manos diciendo que ella se limita a recibir la corriente del I. C. E. en San José y distribuirla al costo. Por tanto, aun aquí en la capital, donde recibimos los servicios de la Compañía, el descontento contra el alza de tarifas tiende a canalizarse, no contra la Bond and Share, sino contra el I. C. E.

En provincias la cosa es peor. Claro está, la gente no entiende que el I. C. E. se ha visto precisado a aumentar sus tarifas porque tiene que pagar altos intereses por el empréstito que obtuvo del Banco Mundial y porque paga muy caros los materiales eléctricos y los dinamos que compra obligadamente en los Estados Unidos. La gente lo que ve es que cada mes tiene que pagar más por el recibo de la luz y le echa el muerto al I. C. E.

De toda esta situación se aprovechan los testaferros de la Compañía Eléctrica para socavar la situación del I. C. E., para crear una corriente de opinión pública favorable a la "empresa privada", contraria a la tesis nacionalista, favorable al paso de las instalaciones del I. C. E. al trust eléctrico.

En estos días la campaña contra el I. C. E., inspirada y financiada por la Compañía Nacional de Fuerza y Luz, ha arreciado. Se hace a través de las publicaciones de la ANFE, y de ciertas declaraciones y reportajes de ciudadanos y de redactores de periódicos ligados al trust.

La semana pasada, por ejemplo, apareció en "La Nación", desplegado en dos páginas con abundante información gráfica un reportaje sobre los fracasos de los proyectos para la construcción de las obras de Cachi. Fue un ataque contra el I. C. E. contra sus ingenieros, contra sus técnicos, pero fundamentalmente, un ataque para crearle mala atmósfera a las obras e instituciones nacionales.

La actual campaña contra el I. C. E., campaña velada pero muy efectiva, tiene algún propósito. ¿Cuál será? Han pensado los personeros del I. C. E. y los liberacionistas que defienden la política del I. C. E., qué se esconde detrás de esa campaña, qué busca la Compañía con ella?

Es un hecho que lo que se busca es crear en el país el ambiente propicio para que sea el propio pueblo de Costa Rica el que pida el traspaso del negocio eléctrico a manos "privadas", es decir, al monopolio extranjero.

Una vez más se hace evidente el fracaso de la política ambigua del I. C. E., política consistente en querer llevar a cabo una obra nacionalista con capital imperialista, con "ayuda" del capital extranjero.

Cuando se negoció el empréstito del I. C. E. con el Banco Mundial para financiar parte de las obras de la planta de Río Macho, lo combatimos enérgicamente. Hicimos ver el cúmulo de cláusulas inconvenientes que contenía el proyecto. En particular, hicimos ver que el empréstito, contra toda lógica, obligaba al I. C. E. y al Estado a verificar "reajustes periódicos" de las tarifas eléctricas. Tal cláusula llevaba, como ya se está viendo, la semilla de la destrucción del Instituto. Si por una parte se pagan altos intereses por el empréstito y por otra se acepta comprar todos los materiales a precios duplicados en los Estados Unidos, es inevitable que haya necesidad de introducir, como en efecto se han introducido, constantes aumentos de tarifas. Con esto se le hizo a la Compañía un doble juego: ayudarle a aumentar sus beneficios aumentando sus propias tarifas y sentar las bases del desprestigio del Instituto Costarricense de Electricidad y con él preparar el terreno para traspasar las instalaciones del I. C. E. al monopolio extranjero.

No es de extrañar que, al mismo tiempo que se hace campaña contra el I. C. E. por sus altas tarifas, la ANFE plantee públicamente, sin ambages, su tesis favorable al traspaso de las instalaciones del I. C. E. a la compañía americana. La ANFE esperó la oportunidad de la crisis fiscal para proponer como salida "patriótica", la venta de las plantas y redes del Instituto a la Bond and Share. Argumentos no faltan: el país es pobre, no tiene sobrante de capital, no tiene poder de capitalización, entonces, hay que poner en manos del capital extranjero el "desarrollo económico" del país.

Pero tan funesto es el entreguismo descarado, como el de los señores de la ANFE, como el entreguismo encubierto, que usa de las palabras y de los hechos ambiguos, el entreguismo consistente en emprender la nacionalización eléctrica, a base de financiamiento con capital extranjero y a base de un sistema de cooperación de la empresa nacional con la empresa extranjera.

Capataz de la United Fruit Company maltrata a los trabajadores

El capataz, señor Luis Arroyo (LUISON) le pegó una pateada de padre y señor mío a varios trabajadores de Finca Tres de Palmar Sur, por haber cometido "el delito" de quejarse al señor Ministro de Trabajo de los bajos salarios que devengan en el trabajo de "corta" y que no obstante la Compañía se niega a pagarles los respectivos reajustes. Pero el mayor furor de su cólera la descargó sobre José S. Arrie-

ta y José Torrentes de la O, que encabezaron la queja, con mayor malacrianza sobre Torrentes quien como represalia ordenó que se le trasladara a trabajos desmejorándole el salario. Sancho y Torrentes son miembros de la Junta Directiva de la U. T. y a la vez del Comité Sindical de la finca. La Constitución Política garantiza a los ciudadanos el derecho de petición; las leyes de trabajo establecen el derecho de

recurrir a las autoridades de trabajo en busca de protección. Pero para los altaneros capataces de la fatídica YUNAI la Constitución Política y las Leyes de Costa Rica son zarandajos que no valen un cabo. La Unión de Trabajadores de Golfito denunció el hecho al señor Inspector General de Trabajo. Se espera con viva fe que este alto funcionario tome las medidas que el caso amerita.

Pesame

La semana pasada murió la señora RAMONA SOLANO VDA. DE CORDERO, madre de nuestro apreciado amigo don Eduardo Cordero. "ADELANTE" le envía a él y a su familia, las muestras de su más sentida condolencia.

LOS PERIODICOS DE LA SEMANA.

ENTRE LINEAS

COCACOLERO

Para leer periódicos y comer pescado hay que tener mucho cuidado.—La noticia tremenda de la semana fue la declaración publicada por la UPI, del expresidente norteamericano Truman sobre el vuelo espacial. Truman dijo que era una gran hazaña, "si fuera cierto". Declaró esto después de que se publicaron felicitaciones de todos los observatorios astronómicos del mundo, del Presidente Kennedy, del Papa, y en fin, de cuanto bicho viviente hay sobre la tierra. Causa consternación que semejante cretino haya sido presidente de un país tan poderoso como los Estados Unidos. Con razón dió la orden de lanzar la bomba atómica en Hiroshima.

MEZQUINDAD

El lanzamiento de los astronautas puso de relieve una vez más los defectos de nuestra prensa. La República del domingo sólo sacó un cable de Londres, de cuatro pulgadas sobre la hazaña que ocupaba la mitad del espacio en la prensa mundial. Semejante mezquindad sólo puede explicarse por el veneno que destila el contrarrevolucionario cubano que hace la página de cables de ese diario. No nos imaginamos a un redactor costarricense tan envenenado ni tan torpe. Al mismo tiempo venía en el periódico como ocho notas con tra la Revolución Cubana.

QUIEREN TAPAR EL SOL CON UN DEDO

La Nación ha dado la mejor información sobre los vuelos espaciales y es justo reconocérselo. Y no es un elogio. Cualquiera que tenga la menor noción de lo que es el periodismo, tenía que hacerlo como lo hace toda la prensa del mundo, pero es que aquí hay toda una corriente que se opone a que sean publicadas esas informaciones. Son los fascistas partidarios de Truman.

¿ENVIDIA O CARIDAD?

Pero lo que hizo con la mano lo borró con el codo La Nación. La Columna, hizo un chiste sobre el hecho de que los cosmonautas estuvieron conversando libremente en el espacio exterior, y dijo que los rusos tenían que ir lejos de su patria para hablar libremente. Aparte de la tontería que eso significaba, por ser quizá la conversación de los cosmonautas la más escuchada en la historia del mundo, este pobre chiste revela el envenenamiento de quien tal escribió, y su pobreza mental.

LOS FELICES ESCLAVOS

No han faltado en nuestros diarios, pero principalmente en La República, notas en que se comenta que es una lástima que los triunfos espaciales se consigan por un país donde la gente vive esclavizada. ¿Habría todavía gente que les compre esas tonterías? Quien tenga la menor noción de lo que es la esclavitud sabe que los esclavos no pueden producir obras de progreso. Por el contrario, sólo el hombre



Por J. MARIN

en las más absolutas y reales condiciones de libertad política, económica y social pueden avanzar como se ha logrado en la URSS. Precisamente el sistema esclavista se hundió en todos los países hace muchos años porque los esclavos destruían los medios de producción. Curiosamente esos esclavos COMUNISTAS producen los más hermosos triunfos de la humanidad, eogiados por el Papa como homenajes a Dios.

DUDAS QUE MATAN

"Dúdase de efectividad del programa Alianza para el Progreso", leímos en un titular del Diario de Costa Rica del 14. Pero lo que la nota dice es que la revista más reaccionaria de los Estados Unidos, que se llama "United States News and World Report", afirma que la situación en América Latina después de un año en que se han invertido mil millones de dólares "es en muchos sentidos peor". Eso no es "dudar de la efectividad", sino estar seguro del fracaso.

FRACASADA LA ALIANZA, DICE MOSCOSO

Por otra parte. El New York Times de la semana pasada, informa que Teodoro Moscoso, administrador de la Alianza, dijo a los empleados de su Departamento cuando le propusieron celebrar a todo meter la fiesta del primer año de su programa, que mejor no celebraran nada, porque la Alianza estaba prácticamente fracasada. Si agregamos a esto las declaraciones de Figueres en la Conferencia Sobre Tensiones Mundiales, publicadas por la UPI, tendremos el cuadro exacto del fracaso. Y este programa, queridos amigos, era uno de los últimos argumentos del imperialismo. Como bien dice el Pochó Telles: VP (vamos perdidos).

LAS TONTERIAS DEL TURISMO

No podemos dejar pasar este parratito. Don Emilio Jiménez, Secretario de la Cámara de Comercio, dijo en la página 14 de La Nación del 14 lo que sigue: "Sería, me parece a mí, como un acto de sinceridad nacional, suprimir de los folletos de pro-

paganda que con frecuencia el Instituto Costarricense de Turismo edita y reparte profusamente, la gastada historia de parques donde por las noches, en círculos con céntricos, giran separados hombres y mujeres; no seguir hablando de carros primorosamente ataviados que llenos de granos de café, suben y bajan por los montes floridos, y olvidarse en las campañas de propaganda internacional de un vestido que nunca fue exactamente el hábito de nuestras bellas y que sólo se lo ponen, una vez al año, las alumnas de las escuelas para niñas ricas y las señoritas, ya mayores, que con tal de cambiar de adorno, inventan fiestas de pretendida beneficencia a las que concurren con igual facilidad metidas en una "mini-falda", disfrazadas de "conchas ticas", apaches, romanas, japonesas y hasta mamarrachos".

LA DULCE VIDA

Eso, estimado don Emilio, es lo que llaman "La Dulce Vida", y lo peor es que en nuestra decadente sociedad, no sólo las chicas hacen ese género de locuras, sino que van de mini-falda y de romanos semi-desnudos, los mamulones con taramaña barba. ¿Sabe don Emilio una cosa? A esa clase de vagabundos es a los que no les gustó en Cuba la Revolución, y se vinieron a echar pulgas aquí. Y usted, ¿que piensa de la Revolución Cubana?

LOS TORPES GOBERNANTES GUATEMALTECOS

Los únicos que pueden igualarse a Truman en eso de hablar cosas descabelladas son los gobernantes de Guatemala. Unda Murillo, al recibir una condecoración, declaró que William Walker nos había dejado, por lo menos, un hermosa frase en América Central: "Las Cinco o Ninguna". Esa frase fue el grito de guerra de Walker cuando quiso convertir a Centro América en una sola República esclavista y esclavizada. Para Unda Murillo y para Ydígoras, esa es una buena divisa del unionismo. Y parece que no andan descaminados, porque efectivamente, la Unión Centroamericana que ahora se está fraguando es similar a la de Walker, y está organizada por otros gringos, que no se llaman Walker, pero que se llaman Kennedy o Rusk o Moscoso o Telles. Antes era la unión bajo el esclavismo. Ahora es la Unión bajo el imperialismo. Formas diferentes en un mismo dominio.

TRES COLUMNAS Y UNA SOLA SINGRACIADA

Esta semana ocurrió algo divertido. Los formadores de La República pusieron en la columna de Peseta las gotas de Kamuk y las de Peseta en lo de Kamuk. Nosotros pensábamos que el error no fue importante. Cualquiera día el humorista formador puede intercambiarlas también con "chisporroteos". En fin, son tres columnas distintas y un solo singlaria verdadero. Son tan malas, que dos de ellas fueron debidamente echadas puerta afuera de La Nación, que pretende ser un periódico serio (aunque esté lejos de serlo).

12.50 por paja de agua

Los diarios han informado que el señor gerente del Servicio Nacional de Acueductos y Alcantarillados, declaró ante la Comisión de Asuntos Varios de la Cámara Legislativa, que conoce del proyecto de empréstito para financiar las obras de la cañería de San José, que éste se pagaría en pocos años, gracias al aumento de la tasa de los servicios de cañería de la capital, que se elevaría a razón de ₡12.50 la paja de agua.

Enterados de esto, uno de nuestros redactores entrevistó al Vice-Presidente de la Federación Nacional de Juntas Progresistas, don Víctor Cordero, quien nos manifestó:

—En su oportunidad, cuando el contrató de empréstito de tres millones y medio de dólares apenas se estaba negociando, nuestra Federación lanzó su voz de alerta a la opinión pública. Como se comprende, no sólo nos opusimos a él porque iba a aparejar un nuevo aumento en el valor de los servicios públicos, sino porque contenía otras cláusulas muy desventajosas para el país, como también en su oportunidad lo denunció el ingeniero y entonces diputado Néstor López y ahora señala el diputado Julio Suñol.

Si todos los empréstitos concebidos dentro del "Plan de Alianza para el Progreso" son como éste, ya puede esperar el pueblo de Costa Rica días muy amargos y penosos para el próximo futuro. No es de extrañar que apenas a un año de puesto en vigor el decantado "Plan de Alianza", ya se esté afirmando, aun por los que lo vieron venir con optimismo, que es un completo fracaso.

Nos halagan diciendo que el interés del préstamo será del 3.5% (de algo ha servido que se les esté echando en cara a los gringos los altos intereses que cobran por sus empréstitos). Pero este halago es engañoso, pues otras cláusulas del contrato son de tal naturaleza lesiva a los intereses nacionales, que en la práctica mejor sería que se quitaran nuestros pseudo "benefactores" la careta, y cobraran de una vez por su empréstito el alto interés del 6% anual que venían cobrando.

He leído que el diputado Julio Suñol presentó algunas mociones para enmendar la ley que autoriza este empréstito. Pero entonces el grupo oficialista, que en esto cuenta con el apoyo de los diputados del Unión Nacional, alega que como es-

ta ley es el producto de un contrato entre dos partes, entonces el proyecto no se puede modificar. Realmente esto significa que el debate legislativo resulta estéril. Habrá que pagar los materiales de cañería en los Estados Unidos a doble de precio para disfrutar de las "ventajas" del empréstito.

Nuestra Federación, siempre atenta a la defensa de los intereses de las masas consumidoras, está lista para emprender tantas luchas como sean necesarias para detener la carrera de los precios de todos los servicios públicos. No sólo debemos hacer un gran movimiento de masas para impedir o poner freno al aumento de la tarifa de los servicios

de cañería. Hay que hacer lo mismo a propósito del aumento progresivo, que no termina nunca, de las tarifas eléctricas.

El pueblo está sufriendo como consecuencia de que existe un poco de inercia. Se paraliza a las masas acusando toda actividad progresista, toda lucha contra la rapacidad imperialista, de "comunismo". Pero el pueblo está aprendiendo que aunque lo acusen de comunista debe organizarse y luchar por la defensa de sus intereses. En nuestras Juntas y en nuestra Federación cabe todo el mundo, todo el que quiera luchar por el bien comunal, sea del Partido que sea. Los que siembran la división del pueblo con el pre-

texto del comunismo, son sus peores enemigos.

Hay tres factores en juego en este negocio a los que debe enfrentarse el pueblo: a) la exigencia del Banco que presta el dinero de que se compren los materiales (al doble de precio) en los Estados Unidos; b) la exigencia del Banco de que el Servicio admita "ingenieros consultores" norteamericanos. Esta es una cláusula, además de lesiva, humillante, como lo expuso el ingeniero Rafael Keith; y c) el costoso aparato burocrático del Servicio (sólo el gerente Carballo gana cinco mil colones). Estos tres factores se traducen en uno solo: el aumento de las tarifas de cañería.

Fatal política de empréstitos

Aunque el diputado Suñol no dirigió a este semanario su carta de interpelación a los directores de periódicos sobre el problema de los empréstitos, nosotros sentimos que es nuestro deber darle respuesta. Rogamos al diputado no olvidar a este semanario de las fuerzas patrióticas del país cuando interpele a la prensa sobre un problema nacional y pasamos a comentar su interesante trabajo.

LA PROFECIA DEL BANCO CENTRAL.

Hace un año, cuando pidió la desvalorización de la moneda, el Banco Central señaló como uno de los más graves signos de nuestra mala situación económica "el incremento progresivo de la deuda externa, que puede llegar a alcanzar un nivel peligroso". Nosotros creemos que ese "nivel peligroso" de que hablaba el Banco ya ha sido alcanzado por nuestro país. Veamos por qué.

HIPOTECAMOS EL PAIS.

El diputado Suñol dice que la deuda externa alcanza alrededor de doscientos millones de colones. Agrega luego ocho millones de dólares que están a punto de ser contratados por el Servicio Nacional de Aguas y Alcantarillados, cinco millones que ya fueron aprobados y gastados para resolver en parte la crisis fiscal, quince millones más de dólares que se tramitan también para resolver crisis fiscal, y veinticinco que el Ministro Oduber es-

tuvo gestionando en Estados Unidos para diferentes fines, entre ellos para el INVU, el ICE y el MOP. Todo esto, según el diputado Suñol, si se consigue la aprobación y es muy posible que así sea, significará para el país solamente en INTERESES, la astronómica suma de 25 MILLONES DE COLONES al año.

El Diputado comenta: "Si esto no es hipotecar al país, no sé cómo se le podría llamar a esta actitud del Partido Liberación Nacional". El señor Suñol olvida que diputados de todos los partidos contribuyen con su voto a contratar estos empréstitos, porque no hay diferencia sustancial en cuanto a someterse al imperialismo entre esos partidos.

PERO ESO NO ES TODO.

Hay otros empréstitos o compromisos que el Diputado Suñol no tomó en cuenta quizá porque todavía no están presentados los proyectos. Sin embargo, nosotros queremos señalarlos por ser muy probable que lleguen a aprobarse. Los periódicos informan que el Instituto de Turismo tiene planes para conseguir 36 millones de colones para realizar obras de su competencia; también informaron que se quieren conseguir 12 millones para construir colegios; también la Caja del Seguro Social está tramitando otro préstamo por 15 millones de DOLARES. Y no estamos tomando en cuenta el empréstito de 8.800.000 dólares del ICE.

Cuando todos esos empréstitos estén aprobados y repetimos que al paso que va la cosa, eso no anda

lejos, la deuda exterior del país llegará más o menos a 790 millones de colones, los cuales pagarán de intereses, si estos se calculan como lo ha hecho el diputado Suñol a un precio módico de cinco por ciento, a la fabulosa suma de 38 millones de colones POR AÑO. Pero la realidad es que la mayor parte de esos préstamos pagan el cinco y tres cuartos, y el seis por ciento. Tómese en cuenta que estos intereses serían sólo de la deuda exterior, y de que no estamos hablando todavía de empezar a pagar las amortizaciones.

EL EMPRESTITO BUENO Y EL EMPRESTITO MALO.

Ahora bien, no todos los empréstitos son malos. Puede haber empréstitos buenos. Es cuestión de plazos, intereses y uso que se les dé. Pero estos empréstitos de los bancos norteamericanos son para construir edificios, casas, carreteras de lujo y plantas eléctricas. Ahora bien, ninguna de esas cosas es mala en sí, pero no se traduce en desarrollo de la economía nacional ni produce siquiera lo necesario para pagar los intereses. Un préstamo para construir la carretera al Coco no se reproduce. Si se obliga a los choferes a pagar la circulación por la carretera, eso sólo será otra forma de sacar a la gente la plata que de todas maneras debía sacar el país para pagar el empréstito. Una alza de tarifas para pagar préstamos que se hicieron para cañerías es también una forma de sacarle al consumidor

(PASA A LA PAG. 13)

La URSS realiza "el acontecimiento más importante presenciado por el hombre"

Un despacho de la agencia "Prensa Latina" expresa: "El destacado científico británico y director del enorme observatorio radio astronómico de Jodrell Bank, sir Bernard Lovell, dijo hoy que los vuelos al cosmos de las naves espaciales soviéticas "Vostok III y IV", constituyen "EL ACONTECIMIENTO MAS IMPORTANTE PRESENCIADO POR EL HOMBRE".

El diario oficialista británico "Daily Telegraph" exclama que "los soviéticos están listos para emprender el vuelo a la luna" mientras que el también diario derechista "Daily Mail" exclama que los soviéticos llevan una amplia delantera a los norteamericanos en el proyecto de enviar naves espaciales a la luna. El "Daily Express" publica una crónica de su corresponsal científico, Chupman Pincher, en la que se califica de "EXITO FANTASTICO" el vuelo simultáneo de Nikolaiev y Popovich. Pincher agrega que la hazaña espacial constituye "la demostración más convincente de la SEGURIDAD DE LOS GIGANTESCOS COHETES SOVIETICOS y concluye apostando diez a uno a que los soviéticos llegan a la luna mucho antes que los norteamericanos.

Incluso el órgano de los círculos más reaccionarios de la Gran Bretaña el "Yorkshire Post" admite que los recientes logros de la Unión Soviética son de una "precisión admirable" y califica el vuelo simultáneo de "impresionante". "Está claro", expresa, que se ha dado un gran paso en el camino hacia el desembarco del hombre a la luna, hacia el proyecto de realizar un viaje a uno de los planetas".

El cotidiano irlandés "Rish Times" escribe que el éxito de los Vostoks tercero y cuarto "OFRECE DOS LECCIONES: UNA, LA SEGURIDAD DE LOS COHETES PORTADORES Y, LA OTRA, LA PRECISION DEL SISTEMA DE PUESTA EN ORBITA DE LOS MISMOS".

El destacado físico irlandés, profesor T. Nevin, declaró: "Los soviéticos convierten en hechos reales los sueños de los científicos".

Un despacho de Moscú dice: "Los cosmonautas soviéticos, Andrian Nicolaiev y Pavel Popovich, transmitieron hoy un mensaje de felicitación a todos los científicos, ingenieros y obreros que hicieron posible el vuelo de las naves espaciales. La comunicación dice: "A los científicos, constructores, ingenieros técnicos y obreros soviéticos: queridos camaradas: **CORDIALMENTE LES DAMOS LAS GRACIAS POR LA CREACION DE LAS ADMIRABLES NAVES COSMICAS Y NUESTRA PREPARACION INMEJORABLE PARA EL VUELO**".

Sería de nunca acabar la publicación aquí de todas las manifestaciones, llenas de admiración y saturadas de elogios, de los diarios de todo el mundo y de todas las tendencias, incluyendo, como ya se ha visto por las pruebas anteriores, a los más reaccionarios, y las declaraciones y comentarios embargados por la alegría y por la fe en el porvenir del género humano, de los hombres de ciencia de todo el mundo, a propósito de la hazaña que han cumplido los dos astronautas soviéticos que tripulan las naves cósmicas "Vostok Tercero y Cuarto".

El científico irlandés lo resume bien en la frase: "ES EL ACONTECIMIENTO MAS IMPORTANTE PRESENCIADO POR EL HOMBRE".

Comentando el valor histórico y político de la hazaña cumplida el periódico "Revolución" de Cuba dice: "Nadie se atreverá a poner en duda la histórica trascendencia de estas investigaciones científicas y el extraordinario interés de sus descubrimientos y de los caminos que a la investigación científica abre el vuelo maravilloso y simultáneo". A continuación indica el diario que "LOS EXITOS ESPACIALES DE LA UNION SOVIETICA SON EL RESULTADO DEL TRABAJO DE TODO UN PUEBLO CONSAGRADO A LA PRESERVACION DE LA PAZ, DE UN SISTEMA DE TRABAJO QUE COORDINA EL ESFUERZO DE LOS OBREROS, DE TECNICOS Y DE HOMBRES DE CIENCIA DE UN MODO TAL QUE SOLO PUEDE LOGRARSE EN UN PAIS SOCIALISTA".

Durante varios años, a partir del momento en que la Unión Soviética

puso en órbita su primer Sputnik, el aparato de propaganda del mundo capitalista, montado con recursos verdaderamente formidables, se ha dado a la tarea de velar las proporciones del retraso de los Estados Unidos en la carrera por el dominio del espacio. Olvidando que la verdad no se puede ocultar siempre, se ha pretendido informar a la opinión pública del mundo occidental dejando la impresión de que, en la carrera por el dominio del espacio, los Estados Unidos, que la emprendieron tardíamente por imprevisión de sus gobernantes, iban día con día disminuyendo distancias y que se acercaba la hora en que alcanzaría y sobrepasaría a la URSS en este importante dominio de la ciencia y de la técnica.

Los hechos eran otros que los presentados por la propaganda. Pero el enorme aparato integrado por las agencias noticiosas, cadenas de periódicos y radioemisoras, plantas de televisión, etc., lograba su cometido en enmarañar los acontecimientos, en confundir a la gente, de velar la verdadera situación en que se desenvolvía el histórico pugilato técnico científico entre los dos colosos: la Unión Soviética y los Estados Unidos; y entre los dos sistemas: el Socialista y el Capitalista.

Uno de los significados indiscutibles del doble vuelo de los astronautas Nicolaiev y Popovich, consiste en que ha servido para poner en evidencia, destruyendo la cortina de humo que la propaganda yanqui había tendido durante varios años, que la delantera que la Unión Soviética lleva a los Estados Unidos en todas las esferas de la ciencia y de la técnica relacionadas con los vuelos espaciales (que son muchísimas) no sólo no ha disminuido, no sólo no tiende a disminuir, sino que ha aumentado y tiende a aumentar. En otras palabras, que la carrera por el dominio del espacio cósmico está siendo ya ganada, espectacularmente, **POR LA URSS, POR EL SOCIALISMO**.

Otro de los significados de la nueva gran hazaña de los cosmonautas soviéticos, consiste en que ha servido para poner una vez más de manifiesto, con caracteres más claros y definitivos que nunca, la superioridad del régimen socialista sobre el capitalista, como régimen de producción social. Por eso reproducimos el mensaje que los cosmonautas dirigen a los "OBREROS, INGENIEROS TECNICOS Y CIENTIFICOS" que hicieron posible su exitoso vuelo. Porque aquí no se trata, en efecto, de una hazaña cumplida simplemente por dos hombres valerosos, los cosmonautas; ni del éxito científico de tres o cuatro hombres de ciencia geniales. Se trata de mucho más que eso. Para que la Unión Soviética haya podido emprender, conservando y aumentando su delantera, el camino del dominio del espacio cósmico, ha sido necesario antes que el país alcanzara un altísimo nivel de desarrollo industrial y técnico, que sus obreros y sus ingenieros estuvieran al nivel de sus académicos de la ciencia, de sus investigaciones. Una formidable coordinación de la capacidad creadora del hombre soviético, del hombre de una sociedad sin clases, donde es posible conjugar el espíritu de progreso de obreros, ingenieros y técnicos y de altos investigadores. El paso lento de los Estados Unidos en el camino del espacio lo determina la división social en clases, la producción con fines de lucro. En otras palabras, los hechos están probando la célebre previsión de Carlos Marx de que el socialismo imprimiría a las fuerzas productivas un nuevo gran impulso hacia adelante, facilitando su desarrollo, en una época en que las relaciones de producción de tipo capitalista constituyen un freno a dicho desarrollo. El socialismo vence al capitalismo gracias a su capacidad de poner en libertad las fuerzas productivas para que continúen desarrollándose. Lo vence porque es capaz de producir más y mejor que el capitalismo. Porque es un orden social superior.

Al saludar la hazaña de los astronautas, hombres de ciencia, ingenieros técnicos y obreros soviéticos, saludamos la gran victoria del régimen de producción socialista.

En Moscú

Científicos se reúnen para vencer el cancer

MOSCU, Julio 27.—El diario "Meditskinki Rabotnik" destaca hoy la importante labor que desarrolla el Octavo Congreso Internacional contra el cáncer, que se celebra en esta capital, en las investigaciones de científicos de todo el mundo sobre la lucha de esa terrible enfermedad. El diario publica declaraciones de delegados al Congreso, en las que éstos coinciden en señalar que el

intercambio de opiniones y la discusión de distintos puntos de vista, dan la posibilidad de determinar y perfeccionar los métodos para esa lucha. El profesor Davison, del Instituto de Investigaciones científicas sobre el Cáncer, de Londres, declara que "se puede averiguar el secreto del cáncer con los esfuerzos comunes de los científicos de distintas especialidades y países". Davison

expresa que "el Octavo Congreso Internacional de Cancerólogos es un magnífico ejemplo de amistad creadora". El científico rumano, Dr. Traian Stoica, dice que el Congreso ha servido para que investigadores de su país comparen sus propios métodos con aquellos utilizados por científicos extranjeros". y el profesor Kurt Schubert, de la República Democrática Alemana, afirma que "sólo con

los esfuerzos comunes de los especialistas de diferentes ramas se puede abrir una brecha en la muralla que hay ante los científicos en el estudio del cáncer".

Lea ADELANTE

Campo cedido a la U. T. C.

Emulan trabajadores bananeros para fortalecer sus sindicatos

ARRANQUE:

LA EMULACION SE INICIA EL 16 DE AGOSTO

TERMINARA:

Durará cinco meses contados desde la fecha de arranque 16 de agosto de 1962 hasta el 16 de enero de 1963.

CONTROL:

HABRA CINCO ETAPAS Y SEIS CHEQUEOS:

Primera Etapa va desde la fecha de arranque 16 de agosto hasta el 15 de Setiembre.

El Primer Chequeo será el 22 de Setiembre;

Segunda etapa va desde el 16 de Setiembre hasta el 15 de Octubre;

El Segundo Chequeo será el 20 de Octubre.

Tercera Etapa va desde el 16 de Octubre al 15 de Noviembre;

El Tercer Chequeo será el 17 de Noviembre.

Cuarta Etapa va desde el 16 de Noviembre al 15 de diciembre,

El Cuarto Chequeo será el 22 de Diciembre.

Quinta Etapa va desde el 16 de Diciembre al 15 de enero;

El Quinto Chequeo será el 19 de Enero.

EMULARAN:

Competirán en la Emulación los Sectores Bananeros de Palmar Sur, centro; Palmar Sur, fincas; Ramal de Esquinas; Golfito. Centro; Ramal de Coto; Distrito de Puerto González Víquez.

BASES DE LA EMULACION

El objetivo fundamental de la Emulación es el de aumentar la cantidad de afiliados de la Unión en un total de 700 y poner a funcionar los Comités de Base y los Comités Seccionales.

Para aumentar la cantidad de afiliados de la Unión, debe aumentarse en cada sector en las siguientes cantidades como mínimo:

PALMAR SUR CENTRO: Reclutará dos nuevos afiliados cada mes;

PALMAR SUR FINCAS: Reclutará dos nuevos afiliados por mes en cada finca o lugar de trabajo; 20 por mes en todo el sector; 120 en todos los seis meses que durará el Plan de Emulación;

RAMAL DE ESQUINAS: Reclutará dos nuevos afiliados mensualmente en cada finca o lugar de trabajo; 18 mensualmente en todo el sector; 108 en todos los seis meses que durará el Plan de Emulación;

GOLFITO CENTRO: Reclutará dos nuevos afiliados mensualmente en cada Departamento; 14 por mes en todo el sector; 84 en todos los seis meses que durará el Plan de Emulación;

RAMAL DE COTO: Reclutará dos nuevos afiliados mensualmente en cada finca o lugar de trabajo; 40 por mes en todo el sector; 240 en todos los seis meses que durará el Plan de Emulación;

PUERTO GONZALEZ VIQUEZ: Reclutará dos nuevos afiliados por mes en cada finca o lugar de trabajo; 24 por mes en todo el sector; 144 en todos los seis meses que durará el Plan de Emulación.

ELECCION, REORGANIZACION Y FUNCIONAMIENTO DE COMITES DE BASE Y SECCIONALES

- En líneas generales los Comités de Base y Seccionales se organizarán en el primer mes de arranque del Plan de Emulación;
- Los Comités de Base y Seccionales deben de sesionar y cumplir las tareas que les corresponden normalmente.

COMPROBANTES

DE RECLUTAMIENTO

La constancia que dará el Secretario General de la Unión con base en las tarjetas de archivos correspondiente a cada sector.

DE EXISTENCIA Y FUNCIONAMIENTO DE COMITES

- Copias de las Actas de elección y reorganización firmadas por los dos miembros tratándose de Comités de Base; y por el Secretario General y el de Actas tratándose de Comité Seccional;
- Copia resumida de las Actas y tareas realizadas firmadas por los dos miembros tratándose del Comité de Base; y por el Secretario General y de Actas tratándose de Comité Seccional. Todos los chequeos serán en Golfito en el salón de la Unión.

JOSE MELENDEZ IBARRA
Secretario General de la U.T.G.

Afecta a la Industria Gráfica la Integración Económica Centroamericana

Señor Director de
ADELANTE.

Ciudad.

Estimado señor:

Creyendo que la nota que me permito adjuntarle pueda ser de algún interés general, me permito pedirle en forma muy atenta se sirva publicarla si a bien lo tiene.

Agradeciendo a Ud. cualquier deferencia sobre el particular, ya poder seguir contando con su valiosa colaboración en la campaña que vamos a iniciar sobre protección a la industria de artes gráficas, me suscribo atentamente,

Guillermo Barquero C.,
Presidente de la Asociación Tipográfica de Socorros Mutuos.

—o—

San José, 9 de agosto de 1962.

Señor
Ministro de Economía y Hacienda
Don Raúl Hess Estrada
Ciudad.

Estimado señor:

Preocupados por la suerte que corra la industria de artes gráficas, es que la asamblea de socios de la Asociación Tipográfica de Socorros Mutuos, en su asamblea general extraordinaria, celebrada

la noche del 8 del presente mes, acordó dirigirse a usted en forma muy atenta para que se sirva proporcionarnos toda la información posible, sobre el proyecto de la Integración Económica Centroamericana, pues tenemos la impresión que dicho proyecto afecta hondamente la industria de la cual depende un considerable grupo de trabajadores, lo que puede redundar en perjuicio también de la economía nacional.

En dicha asamblea se nombró una comisión integrada por los socios señores Oscar Montero S., Héctor Mena Z., Jorge Castillo S. y el suscrito Presidente de la Asociación, con el fin de cambiar impresiones con usted, para lo cual nos permitimos solicitarla la correspondiente audiencia, pues deseamos exponerle la diversidad de problemas por los cuales está atravesando actualmente la industria de las artes gráficas y abrigamos la esperanza que en dicha entrevista con usted, logremos la solución de dichos problemas.

En la espera de que el señor Ministro, se servirá concedernos dicha audiencia tan pronto como sus múltiples ocupaciones se lo permitan, nos suscribimos atentamente, por la Comisión de defensa a la industria de artes gráficas,

Guillermo Barquero C.,
Presidente de la Asociación Tipográfica de Socorros Mutuos.

El imperialismo es usurero y deforma nuestra economía

Todo el proceso argentino, en lo político, social, económico y militar lo explica el Dr. Silvio Frondizi, hermano del ex-presidente depuesto por los militares a las órdenes del Pentágono.

Un gran profesor argentino, figura relevante de Sur América, enjuicia al imperialismo.

— Reproducción tomada de la Revista "SIEMPRE", de México, por José Natividad Rosales. —

Buenos Aires, Argentina Julio de 1962.—El doctor Silvio Frondizi, hermano de Arturo, el Presidente preso es una de las autoridades políticas más serias y respetables de Argentina, Profesor de Historia y Doctor en Derecho, forma parte de una generación que surgió en la etapa final del gobierno de Yrigoyen y por sus ideas avanzadas, ha sufrido persecuciones, lo mismo en la llamada "Década Infame" conservadora —cuando fue encarcelado—, como en el peronismo, en la Revolución Liberadora y aun en el actual gobierno, sin olvidar que, el de su hermano, también lo incluyó en la lista de sus enemigos. Fundador de "Praxis" Movimiento de Izquierda Revolucionaria, ha sido un gran defensor de las masas trabajadoras de Argentina.

Fue por eso que SIEMPRE! consideró que el doctor Frondizi era la persona más capacitada para que diese a los lectores de esta revista, un panorama actual, bien interpretado, de la situación política de su país. El doctor Frondizi nos recibió en su gran biblioteca, una de las mejores de Sudamérica en asuntos de sociología y derecho, ubicada en la calle Cangallo. Hombre maduro pero activo y muy parecido a su hermano, gustoso, dijo, contestaría nuestras preguntas, la primera de las cuales le pidió los antecedentes y el contexto de la crisis de su Patria. Y entonces respondió:

—"En siglos anteriores un grupo de países realizó la Revolución democrático-burguesa, tales como los Estados Unidos, Inglaterra, Alemania, el Japón, etc., pero al margen de este proceso quedó una inmensa periferia: los países subdesarrollados, coloniales y semicoloniales que no pudieron efectuar igual tarea en esos momentos. Transcurrido el tiempo y llegado el siglo XX, buen número de esos países, semi o subdesarrollados, se encontraron con necesidad de realizar su Revolución democrático-burguesa es decir: la independencia nacional, la industrialización pesada, la reforma agraria profunda, la democracia, etc. Evidentemente las condiciones internacionales y nacionales habían variado profundamente. Las grandes potencias no tuvieron que enfrentar ninguna presión exterior y, al contrario, su desarrollo se hizo ejerciendo dicha presión sobre los países subdesarrollados. Estos, al tratar de dar forma a su Revolución, han tenido que enfrentarse con la acción del imperialismo y más aún, con una etapa muy especial del imperialismo. La realidad de éste, estudiada por Lenin, significaba la existencia de varias fuerzas imperialistas luchando entre sí, lo que permitía cierto equilibrio a los países subdesarrollados, mientras que en la época actual, el mundo capitalista presenta una gran unidad.

En otras palabras, la hegemonía capitalista mundial de los Estados Unidos, hace más difícil la actuación de las burguesías nacionales. Estas tienen un nuevo inconveniente para llevar adelante el proceso y es que han empezado a realizar su tarea, no en la época de auge del sistema, sino en el período crítico. Además, las burguesías nacionales de los países subdesarrollados se encuentran ligadas, no sólo al imperialismo en el exterior, sino también, a los intereses de los terratenientes, circunstancia que les impide realizar una reforma agraria profunda y, por último, la presencia de las masas populares, en particular el pujante y joven proletariado latinoamericano, hace que las burguesías nacionales se inclinen hacia la reacción. Yo diría, para concluir, que las burguesías nacionales de los países subdesarrollados, son enanos en medio de dos gigantes: el imperialismo por un lado, y por el otro, el proceso de Revolución Mundial.

Lo dicho explica la Revolución rusa, la china y también el proceso actual de los países latinoamericanos. El imperialismo yanqui ha ido desarrollando en una forma extraordinaria su capacidad productiva, al mismo tiempo que le han ido cerrando fuentes de materias primas y mercados. Podríamos poner como ejemplo el caso de China. Es lógico, entonces, que Estados Unidos vuelva su acción sobre

Latinoamérica, tratando de hacer pagar, a ésta, la posible crisis interna. Parodiando a un político mexicano yo diría que Latinoamérica tiene dos pecados: el estar demasiado lejos de Dios y tan cerca de los Estados Unidos.

Será el caso, también, creo, del proceso argentino. ¿O no?

—Sí. La acción del imperialismo yanqui a través de la división internacional del trabajo, nos deforma al adjudicarnos una tarea concreta —el estaño a Bolivia, el cobre a Chile, el café a Brasil, el algodón a México y el Perú, etc.— Estados Unidos, al interferir en nuestra economía deformada por su acción, profundiza nuestras crisis al impedir el desarrollo de determinadas fuerzas productivas. Y cuando aparentemente corre en socorro nuestro, lo hace con usura. Por ejemplo: Estados Unidos concede un crédito a la Argentina por 100 millones de dólares, pero en lugar de entregar el dinero para que nosotros compremos en el mercado que se nos ocurra, nos abre un crédito y nos obliga a comprar en su propio mercado, que es el más caro del mundo dado el elevado standard de vida que posee, de tal forma que, en un empréstito, nosotros perdemos el interés, la diferencia de precios que alcanza a un 30 por ciento perdiendo, además, las concesiones políticas y militares que debemos conceder.

La producción americana en granos es tan elevada, que impide que los argentinos podamos colocar nuestros excedentes en granos y carne, tal y como lo hacíamos cuando Inglaterra dominaba. Basta decir que los Estados Unidos y Canadá controlan el 75 por ciento del comercio internacional de granos, lo cual hace posible que la gran nación americana continuamente nos cerque y nos estreche hasta casi asfixiarnos. El General Perón, durante su Gobierno, conoció de cerca esta situación. Cuando quiso negociar con Brasil y Chile vendiéndonos nuestros excedentes, apareció el dumping norteamericano, lo cual nos impidió realizar el negocio. Todo esto ha venido aplastando la economía y el espíritu de algunos países latinoamericanos como la Argentina. Puedo decir que si bien es cierto que México tiene la desgracia de estar demasiado cerca de los Estados Unidos, geográficamente tiene una ventaja por cuanto la proximidad del coloso yanqui y la tendencia de éste a expandirse sobre México, desarrolló en el pueblo mexicano una elevada noción de nacionalismo, que le permitió sobrellevar una gran lucha social. Tuvo razón su Presidente, López Mateos, cuando dió para México, como definición del mismo, la calidad de "frontera".

Pero ¿no piensa que el mal actual de la Argentina proviene de muy atrás?

—Sí. Todo lo expuesto ha ido creando una crisis crónica en el país, produciendo, además de la entrega de la gran burguesía, la desintegración de la clase media. En épocas pasadas por ejemplo, en la acción de la Unión Cívica Radical dirigida por Hipólito Yrigoyen, la clase media argentina jugó un extraordinario papel, en lo económico, en lo social, en lo político y en lo cultural. Este fenómeno argentino no es comprendido del todo en los demás países latinoamericanos ya que en ellos no se ha producido. Por ejemplo, en los casos de Chile, Perú y Bolivia, no existió una clase media poderosa.

Entre nosotros la acción desintegradora del imperialismo, la entrega de la burguesía nacional, unida a la dispersión de la clase media, provocaron la crisis de los partidos políticos de la pequeña burguesía, tales como la Unión Cívica Radical, el Partido Socialista, etc., de tal forma que, en este momento, la Argentina se encuentra frente a una lucha entablada entre el gran capital, por un lado y las masas populares por el otro, las que recibieron poderoso impulso de conciencia sindical y política a través del movimiento peronista. La gran burguesía y la clase media parasitaria entregadas a la primera, quieren hacer recargar sobre el pueblo la acción crítica del imperialismo. Esto explica que se hayan concluido en el país, en unos cuantos

(Pasa a la Página 10—)

La paz está en manos de los pueblos

PEKIN, 9 (SINJUA).—La declaración de Tokio y las recomendaciones aprobadas por la Octava Conferencia Mundial contra las bombas A y H son expresión de la voluntad común del pueblo japonés y todos los demás pueblos amantes de la paz del mundo, dice el "Diario del Pueblo" en su editorial de hoy. Los dos documentos constituyen condenaciones de la política de agresión y guerra de los países imperialistas, encabezados por los Estados Unidos. Una reluciente bandera de lucha contra el imperialismo y por la paz mundial es el programa común de lucha de los pueblos del mundo contra la guerra nuclear, subraya el editorial. El pueblo chino acoge y apoya con entusiasmo estos documentos, enfatiza el editorial. Los brillantes éxitos logrados por la Conferencia, tras superar múltiples obstáculos, promoverán en sumo grado, sin duda alguna, la lucha desplegada por los pueblos del Japón y de otros países del mundo contra el imperialismo, por la independencia nacional y la paz mundial. Estos éxitos servirán también como lección a ciertas gentes con ideas confundidas. El editorial continúa luego diciendo: "El imperialismo norteamericano es el enemigo de la paz y la independencia nacional y este hecho debe ser más claro para el pueblo japonés que para cualquier otro pueblo. El imperialismo norteamericano es el enemigo del pueblo japonés y de todos los pueblos del mundo, incluido el pueblo norteamericano, al cual la política de agresión y guerra del imperialismo norteamericano ha traído enormes peligros. Esta es la razón por la cual el pueblo norteamericano está oponiéndose a la guerra con creciente vigor y exigiendo la paz con insistencia aún mayor. Puesto que el imperialismo norteamericano es la fuente de la amenaza a la paz mundial y la guerra nuclear, es imperativo que los pueblos denuncien con firmeza al imperialismo, oponiéndose y desplegando una lucha de golpe por golpe, contra él, a fin de defender la paz mundial y prevenir la guerra nuclear. Sólo identificando al enemigo de la paz y la fuente de las amenazas de la guerra, las amplias masas del pueblo pueden ser unidas y movilizadas para emprender una lucha eficaz en defensa de la paz. Si a la inversa, este hecho es ocultado con la línea de diferenciación entre el enemigo y nosotros, si se expresa sólo la buena voluntad por la paz, sin señalar el objetivo de las luchas, el movimiento de la paz se debilitaría y perdería su orientación. Tal línea es, por tanto, absolutamente errónea y muy desfavorable para la causa de la paz mundial". El editorial pasa luego a las relaciones entre los movimientos contra el imperialismo, contra el colonialismo y

por la independencia nacional, y el movimiento de prevención de la guerra nuclear y por la defensa de la paz mundial. Muchos hechos han demostrado que si la independencia nacional es violada, la paz resulta perturbada, y que la paz genuina existe sólo cuando la independencia de los pueblos está salvaguardada. Hoy día, la amenaza a la independencia de los pueblos y a la paz mundial, proviene precisamente de las fuerzas imperialistas y colonialistas, especialmente el imperialismo yanqui. Los movimientos de independencia nacional y el movimiento por la defensa de la paz, tienen un enemigo común y una meta común. Ambos deben luchar contra el imperialismo. En esto reside la razón por la cual los movimientos de independencia nacional y de prevención de la guerra nuclear y por la defensa de la paz, no deben separarse de la lucha contra las bases militares extranjeras en sus territorios. Las luchas patrióticas antiyanquis en gran escala, del heroico pueblo japonés en los últimos años, han demostrado que los movimientos por la independencia nacional y el movimiento por la defensa de la paz, son inseparables. Las sucesivas olas de las patrióticas y justas luchas del pueblo japonés contra los Estados Unidos, han asestado duros golpes a la política de agresión y guerra de los reaccionarios yanquis y japoneses, y han contribuido en gran medida a la defensa de la paz mundial. El pueblo chino se opone firmemente a la guerra nuclear y aboga constantemente por la prohibición completa de las pruebas, fabricación, almacenamiento y uso de armas nucleares. El gobierno chino ha propuesto que todos los países de Asia y de la región del Pacífico, incluidos los Estados Unidos, firmen un pacto de paz.—Ha venido respaldando también energicamente los esfuerzos hechos por la Unión Soviética, otros países socialistas y los demás pueblos del mundo amantes de la paz, por el cese de las pruebas nucleares y la prohibición de las armas nucleares, y está utilizando tales armas para amenazar a los pueblos del mundo, los países socialistas, a fin de afianzar la seguridad del campo socialista y defender la paz mundial, naturalmente deben poseer armas nucleares y además armas nucleares de mejor calidad que las del imperialismo norteamericano. Los países socialistas aman la paz. Las armas nucleares en sus manos y las pruebas nucleares realizadas por ellos son de naturaleza completamente diferente de los armas nucleares en manos del bloque imperialista y

las pruebas nucleares efectuadas por ese bloque. Para los países socialistas, el poseer armas nucleares y efectuar pruebas nucleares sólo puede ser un golpe convincente para la política imperialista de preparación de la guerra y de chantaje con armas nucleares, y por eso es beneficioso para la preservación de una guerra nuclear, al obligar al imperialismo a aceptar algún tipo de a.

cuerdo sobre el cese de las pruebas nucleares y la prohibición de las armas nucleares, y ayudará así a la causa de la paz mundial". El editorial dice que la Conferencia de Tokio ha intensificado una línea clara a la lucha de los pueblos amantes de la paz del mundo y los estimulará en la lucha contra el imperialismo y por la defensa de la paz.

Paso criminal de EE. UU.

LA HABANA, 8 (SINJUA).—"Los Estados Unidos han dado un nuevo paso criminal para el desarrollo de su descarada política intervencionista en América Latina", declaró el diario "HOY" en un editorial de esta fecha, denunciando energicamente la creación de la así llamada "brigada de incendios" en la zona del Canal de Panamá, para el uso de la represión del movimiento nacional democrático en América Latina. Esta tropa estará destinada a intervenir en los países cuyos pueblos pongan en peligro la estabilidad de los gobiernos lacayos de los Estados Unidos, señala el editorial. "El Gobierno de Kennedy se quita la hoja de parra de las declaraciones hipócritas" y recuerda que "su Pentágono ha declarado explícitamente que ha organizado una fuerza militar con paracaidistas, tropas mecanizadas e infantería para intervenir contra los pueblos latinoamericanos". Además de tener el propósito de amenazar a los pueblos de América Latina, "ha de ser utilizada también en las acciones provocadoras y agresoras contra Cuba". Sin embargo, el gobierno de Kennedy "en ambos propósitos ha de fracasar" porque la creación de la "brigada de incendios" es un síntoma de la desesperación de los imperialistas yanquis ante sus cotinuos fracasos en América Latina. El periódico indica que si los pueblos latinoamericanos persisten en la acción revolucionaria, triunfarán tanto frente a las tiranías y a los gobiernos traidores, como contra la intervención criminal de los Estados Unidos".

Clausúrase Octavo Festival de la Juventud

HELSINSKI, 6 (SINJUA).—El Octavo Festival Estudiantil mundial por la Paz y la Amistad, se clausuró esta noche en esta ciudad. Los jóvenes de los cinco continentes se despidieron uno de otro, después de una congregación feliz de 10 días en ésta. Volverán a sus respectivos países con renovados esfuerzos para entregarse a nuevas luchas. Hoy a las cinco de la tarde, los jóvenes de diversos países se reunieron en varias plazas en el centro de la ciudad bajo un cielo brillante y despejado, comenzaron a marchar a lo largo de las principales calles de la ciudad hacia el parque Kaivo, gritando: "Paz y amistad". Muchos de ellos cantaron la "Marcha de juventud democrática mundial". Los ciudadanos de Helsinki hacían señales de salutación a los jóvenes, mientras ellos seguían su camino por las calles.

Tocando acordeones y batiendo tambores, la delegación de la juventud china fue calurosamente saludada por los ciudadanos de Helsinki. La enorme ceremonia de clausura se celebró en el parque Kaivo, en la costa del Golfo de Finlandia, donde los jóvenes tuvieron su última reunión. A las ocho y media hubo un concierto internacional al aire libre en el parque, en el que músicos y artistas jóvenes brindaron canciones y danzas. En medio de canciones y vitores, la bandera del Festival fue bajada lentamente para señalar la clausura del Octavo Festival Juvenil. Fuegos artificiales de múltiples colores se exhibieron sobre el Golfo de Finlandia en el fin de la ceremonia. Los jóvenes se despidieron unos de otros y expresaron el deseo de que lograrían nuevos éxitos en sus luchas y en su trabajo.

Guerrillas en Venezuela

PEKIN, 13 (SINJUA).—Las fuerzas guerrilleras antigubernamentales de Venezuela emitieron recientemente un comunicado sobre los éxitos de su destacamento. El comunicado N° 7 decía que el destacamento "Toribio García", en el Estado de Miranda, durante el mes de julio cumplió con éxito las siguientes operaciones: voladura de la vía férrea a Caracas, voladura de una locomotora en la línea de Caracas-Los Teques, de una patrulla policial de la prefectura de Los Teques, voladura de la línea Ramos Verdes, y acciones de propaganda en los barrios de muchas ciudades. La declaración dice que el destacamento "El 2 de Junio", que está activo en la vecindad de la base del Puerto Cabello, desde la heroica rebelión, ha cumplido las siguientes misiones: emboscada y dispersión de un pelotón de la guardia nacional, al noroeste de Puerto Cabello, hostigamiento en la base naval y las unidades del puerto, liberación de los prisioneros y control del terreno. Después de la heroica rebelión de la base naval, otros cinco infantes de marina se han incorporado al destacamento, durante el mes de junio. El comunicado señala que durante el mes de junio se incorporaron estudiantes y campesinos a las filas del destacamento del Estado de Falcón. El propio ejército ha confesado que los guerrilleros dominan una parte de la Sierra de San Luis. El destacamento "Pues", en el Estado de Portuguesa, ha celebrado reuniones con los campesinos del lugar. En el Estado de Lara, se ha constituido un comando militar unitario del destacamento "Bolívar". Este comando resolvió dar todo su apoyo a los frentes guerrilleros. El comunicado declaró que Fabricio Ojeda, líder de la Unión Republicana Democrática, fue recibido en un destacamento guerrillero e incorporado a su comando.

La idea del plebiscito logra apoyo en Brasil

RIO DE JANEIRO, 9 (SINJUA).—El Gobernador de Estado de Goias, donde está situada Brasilia, capital de Brasil, declaró hoy su apoyo a la idea de la realización del plebiscito nacional para determinar cuál sistema será adoptado por el gobierno brasileño. "El plebiscito solucionará el problema del Gobierno Federal", declaró Mauro Borges en una entrevista publicada hoy por el periódico "La Última Hora". Subrayó que el plebiscito debía celebrarse el siete de octubre, simultáneamente con las próximas elecciones del Congreso. El Gobernador dijo que las declaraciones

de los ministros militares en apoyo del plebiscito eran patrióticas y necesarias. Al mismo tiempo, informaciones procedentes de Brasilia dijeron que dirigentes del Partido Social Democrático y de la Unión Democrática Nacional (ambos controlan la mayoría de los asientos del Congreso) y del Partido Social Progresista, manifestaron su oposición a la idea del plebiscito demandado por amplios sectores del pueblo. El país se "enfrenta a una nueva crisis política" según señala hoy un artículo insertado en "Novos Rumos".

Tácticas terroristas emplea el imperialismo

GUAYAQUIL, 9 (SINJUA).—Una nueva ola de actividades terroristas ha sido precipitada en el Ecuador por parte de elementos oligárquicos, apoyados por los Estados Unidos contra el Partido Comunista y el pueblo en general. La residencia de Pedro Saad, Secretario General del Partido Comunista del Ecuador, ha sido asaltada dos veces. El 7 de agosto, los terroristas atacaron la oficina de la Asociación General de Empleados, con miras a sabotear una reunión de los trabajadores municipales que tenía lugar allí. Se reveló que las actividades terroristas eran dirigidas por el ex-Alcalde de Guayaquil, Menéndez, y tenían el apoyo de su sucesor Bucaram. El renacimiento del terror, según informaciones de prensa de esta ciudad, tenía relaciones con el reciente viaje de conspiración en el Ecuador del comandante de marina de los Estados Unidos en el Caribe, William Ferrar, y el regreso de Camilo Ponce Enríquez, reaccionario pro norteamericano de las fuerzas oligárquicas. Huído al extranjero en 1959, con las manos manchadas con la sangre de estudiantes y obreros, Ponce regresó a finales de junio de este año y desde entonces ha estado destinado a actividades atroces. La oligarquía pro yanqui le ha hecho candidato a las elecciones presidenciales de 1964. Sin embargo, los ciudadanos de Guayaquil se han manifestado en protesta contra su regreso. En una declaración emitida hoy, el comité provincial del Partido Comunista de Guayas dijo que la clase obrera lucharía contra el terrorismo. La declaración hace un llamamiento a los obreros y otros sectores del pueblo para fortalecer su lucha contra las fuerzas oligárquicas pro yanquis y por la materialización de reformas básicas en el país. La Federación Provincial de Trabajadores de Guayas denunció también estas actividades anti populares en una reunión efectuada el 7 de los corrientes.

Clausurase el Tercer Congreso Nacional de la Central Unica de Trabajadores

SANTIAGO, 6 (SINJUA).—La Central Unica de Trabajadores de Chile es el instrumento de lucha para conquistar la emancipación total de los trabajadores y la emancipación política de la sociedad, de modo que asegure la justicia social, libertad y bienestar de los asalariados, dice la principal declaración adoptada en el Tercer Congreso Nacional de la Central, que se clausuró ayer en ésta. El origen de la injusticia y miseria que afectan a las mayorías nacionales, tiene como causa la incapacidad crónica del régimen capitalista, que divide la sociedad en explotados y explotadores, y el saqueo de las principales fuentes de riqueza de Chile por parte de los imperialistas, dice la declaración. El Congreso también discutió y aprobó un informe sobre problemas internacionales. El informe expresa amplia solidaridad con los pueblos que luchan por la liberación, contra la dominación imperialista y el yugo colonial y solidaridad con los presos políticos y sindicales, quienes fueron arrestados en la lucha contra la dictadura fascista y la opresión imperialista. Expresa el enérgico repudio a las dictaduras de Perú, Argentina, Paraguay y otros países, y reafirma la posición de mantener contactos unitarios fraternales con todas las centrales sindicales de América Latina y demás países del mundo. Ratifica la convocatoria de la Conferencia Sindical de Trabajadores de América Latina en setiembre próximo, con objeto de realizar el proceso unitario y manifiesta el apoyo a la iniciativa de realizar en Santiago el segundo congreso latinoamericano de juventudes con el objeto de promover la auténtica unidad de los movimientos juveniles de América Latina. Dirigiéndose a la sesión penúltima del Congreso en su cuarto día, el jefe

de la delegación sindical china, Tang Chang, dijo que el pueblo chino apoya constantemente la lucha de los asalariados chilenos por sus reivindicaciones y defensa de la independencia y riquezas nacionales contra el saqueo imperialista. Encomió la estrecha unidad de los obreros chilenos en torno a la CUT, la cual desempeña un positivo papel en el fomento de la unidad de todos los movimientos sindicales de América Latina. "En la actualidad —agregó Tang Chang— se suman en corrientes irresistibles los deseos de desarrollar las economías en forma independiente, así como en el deseo de oponerse a la opresión imperialista. Las luchas de los pueblos latinoamericanos sacuden cada día más la base del dominio imperialista y del colonialismo". Tang Chang continuó diciendo: "La victoria que ha logrado y logrará el pueblo chino es inseparable del apoyo de todos los pueblos del mundo, así como de las luchas revolucionarias del pueblo chileno que contará siempre con el apoyo decisivo del pueblo chino". La declaración señala que la CUT impulsa resueltamente la unidad orgánica de los trabajadores y que debe integrarse en la lucha internacional de los trabajadores contra el imperialismo y el neo-colonialismo y sus aliados, por la paz, igualdad de derechos entre estados y el desarrollo progresivo de todas las naciones. Una resolución del Congreso en apoyo de la Revolución Cubana dice que los obreros chilenos realizarán una huelga general si el imperialismo yanqui y sus agentes lanzan una nueva invasión contra Cuba. El Consejo Directivo Nacional de la CUT con representación de diversas tendencias políticas, elegido en el Congreso, está compuesto de 6 comunistas, 5 socialistas, 3 democrático-cristianos.

Tesis sobre investigación del cancer

SHANGAI, 10 (SINJUA).—Una colección de tesis sobre investigaciones del cáncer en China, editada por la Asociación China de Ciencias Medicinales fue publicada en chino e inglés, recientemente en ésta. El primer tiraje de cada versión fue enviado por la delegación a la Octava Conferencia Internacional del Cáncer, celebrada a finales de julio pasado en Moscú, para intercambiar opiniones entre los científicos y doctores de diversos países. Se incluyen en ella, 33 tesis presenta-

das en la Conferencia, de las que 18 han sido leídas en las reuniones de sub-comités. Conteniendo ricos datos y proposiciones, estas tesis tratan la causa, patológica, diagnóstico y tratamiento de los cánceres malignos en el esófago, nasofaringe, cuello uterino e hígado, y la investigación de nuevos agentes anticancerinos. Los contribuyentes de estas tesis incluyen a doctores, profesores e investigadores de Pekin, Shanghai, Tientsin, Cantón y Shantung.

La persona más querida: MI MADRE

MOSCU, 13 de Agosto de 1962.— El diario "Komsomolskaia Pravda", órgano de juventudes comunistas-leninistas, publica hoy la siguiente conversación que sostuvo su corresponsal con el cuarto cosmonauta, Pavel Popovich, poco antes de partir éste al espacio.

Corresponsal: ¿Tiene seguridad en el regreso?

Popovich: "Cada uno de los cosmonautas le contestará que sí, y al decirlo será franco. Sabemos lo que hemos elegido. Sabemos que en un viaje de éstos siempre hay riesgos. Pero estamos seguros de que después del vuelo veremos la tierra y sus flores; de que al regreso vamos a tomar té caliente y a cantar más de una vez.

Corresponsal: ¿Quién es la persona más querida para usted?

Popovich: "Mi madre. Con esto no temo ofender a mi mujer, ni a mi hija, ni a maestros y amigos que hicieron mucho por mí, y a quienes quiero mucho".

Corresponsal: ¿Hubo alguien que dijo que en el

espacio también hará falta "un ramo de lilas", habrá un "ramo de lilas" en su equipaje cósmico?

Popovich: "Todos saben que Yuri y German vieron la tierra durante sus vuelos, que decían ¡qué bella es! y que cantaban. A mí también me gusta mucho cantar y escuchar cómo lo hacen las aves, cómo silba el viento y cómo gritan en primavera las ranas en el pantano. La memoria llevará conmigo al viaje todos estos sonidos terrestres. Se puede decir que con eso tendré a mi lado "un ramo de lilas".

Luego de afirmar que para animarse llevaría consigo al espacio obras de Jack London y de Vladimir Mayakovsky, el cosmonauta Popovich dijo a los jóvenes lectores del diario: "¡Muchachos!, nada en la vida se hace sin dificultades. Tanto el labrado de la tierra como la conquista del cosmos requieren esfuerzos y grandes trabajos. Trabajo, trabajo, trabajo y más trabajo. Sólo con eso venceremos".

EL IMPERIALISMO ES USURERO Y DEFORMA NUESTRA ECONOMIA.

tos años, dos regímenes de democracia burguesa y que se haya actuado, siempre, a través de los grupos, primero de los de presión y luego de los grupos de poder. Esta es la explicación, para mí, absolutamente lógica, de la presencia permanente de las fuerzas militares en la acción política. En la Argentina, en la época que se inicia la Revolución de 1930, la Unión Cívica Radical era la que representaba a la masa popular y cuando los Conservadores quisieron escamotearle el poder como lo hicieron, tuvieron que apoyarse en la fuerza armada. Sucedió igual cuando se arrebató el poder a la masa peronista echando mano, otra vez, de la fuerza armada. Es lógico, entonces, que en un momento dado, la milicia quisiera dejar de ser un grupo de presión para transformarse en un grupo de poder y querer ser, en lugar de instrumento de los demás, instrumento de sí misma.

Pero... casi nos está hablando de los métodos de cómo llegó y cómo dejó el poder su hermano.

—Así es. El Dr. Frondizi, Arturo, mi hermano, llegó al poder por medio de una Revolución que derribó a un gobierno, bueno o malo, pero que era amplia mayoría en el país. Además: para impedir que en las elecciones posteriores a la Revolución la masa peronista llegara al poder, se hizo una proscripción anticonstitucional, antidemocrática y antilegal (sic) y al pueblo de la República Argentina se le dió una falsa opción. Mi hermano, el Dr. Frondizi, subió al poder sin un partido coherente, porque la Unión Cívica Radical se había roto en varias partes. No tuvo masa popular que lo apoyara y al sobrevenir una crisis aguda en el aspecto económico no pudo mantenerse en la Presidencia sino poniéndose, como se puso, al servicio de las fuerzas militares. Mi hermano el ex-Presidente, pudo maniobrar en la primera época de su Gobierno, pero a medida que se iba acercando a período de renovación presidencial, las fuerzas armadas, que actuaban como elemento de presión —tal es el caso del Plan Conintes— no quisieron que otra vez se les escapara el poder y lo tomaron a través del Dr. Guido.

Y hoy, día, Dr. Frondizi, ¿cuál sería la situación argentina?

—Crítica. La nación se debate en una profunda crisis de carácter económico. En lo político se está produciendo la desintegración de los partidos tradicionales y la reacción, sin dinero y sin apoyo popular, está buscando los medios de superar este proceso revolucionario y trata de poner en la Presidencia a un hombre que no muestre el fraude real de su asunción, sino que pueda mostrar una fachada de aparente democracia.

¿Quién sería ese hombre y es cierto que usted es postulante para la candidatura presidencial presentada por otros grupos?

—Ese hombre será el General Arámburu y sí es cierto lo de mi postulación.

¿Y cuál será la actitud del pueblo frente a las elecciones?

—El pueblo que sufre la crisis económica en carne propia, está luchando en el plano político y sindical y como cada día adquiere más y más conciencia de lucha, no quiere aceptar, como antes lo hiciera, los enjuagues de la reacción. Para desgracia de ésta, en el país se está canalizando, actualmente, una gran cantidad de movimientos de tipo popular que lenta y objetivamente se están uniendo por en-

cima de las diferencias de sus dirigentes. Yo ya advertí que las fuerzas progresistas deben tender, no a la formación de un partido en este momento, sino a una federación de movimientos progresistas. En esta tarea debe ocupar un lugar preponderante la masa popular y en particular la masa obrera, en buena parte peronista. Yo he lanzado la idea de que para evitar el permanente engaño de que ha sido objeto la masa popular, hay que ilustrarle en la función de gobierno, inculcándole y haciéndole practicar, desde el llano, las instituciones de la democracia semi-directa —plebiscito, referéndum, etc.—. Entiendo que, en la etapa actual, no hay otra solución a la crisis general del país y en particular para la crisis económica. Solamente el pueblo puede superarla y él estará dispuesto a realizar la gigantesca tarea, cuando sepa que ya no es carne de cañón, sino que está participando directamente en la función del gobierno. Un agrupamiento de las fuerzas progresistas puede realizar profundas reformas económicas y sociales, tomando en cuenta nuestra evolución histórica, nuestras características culturales y nuestra idiosincrasia nacional, es decir, lo que nosotros hemos llamado un movimiento de izquierda nacional. Este agrupamiento es la última alternativa que tendrá la reacción. Fracasada ésta, el pueblo, que tiene en su favor el proceso histórico mundial y nacional y que se ha puesto en marcha para conseguir el poder a través de la legalidad, continuará caminando y derribando las vallas que se pongan por delante con la fuerza necesaria.

Por último, Dr. Frondizi ¿quisiera explicarnos un poco la presencia de grupos ultranacionalistas, nazis de origen, que con sus acciones bárbaras han dado tanto que hablar en los últimos días?

—Con gusto. La reacción argentina en este instante está dividida en dos sectores perfectamente delimitados. Por un lado el grupo con restos de liberalismo que se encuentra en las fuerzas armadas —la marina y parte del ejército— y que forma lo que, la jerga popular llama "los gorilas" y por el otro lado existe un sector reaccionario de ultranacionalistas que, como lo hemos dicho en una carta enviada a los diarios con motivo de la agresión de que fui objeto al salir de mi cátedra en la Universidad de la Plata, nada tiene que ver con los verdaderos grupos nacionalistas que trabajan por la independencia económica de su país y mucho menos con los peronistas. Los ultranacionalistas son representantes de la más rancia oligarquía que siempre ha odiado —así, odiado— y vejado a la masa popular. Actualmente desarrollan una concepción pseudodocinaria llamada "Sacralista" que justifica la violencia con tal de imponer la religión católica. Uno de sus jefes es el sacerdote Membielle, el que, varias veces, ha sido llamado al orden por la Curia, vistos los resultados de sus acciones de extrema derecha. En la concepción "sacralista" se hace la defensa y el elogio de los miembros del OAS, el ejército secreto francés y en el número 3 de una de sus publicaciones, titulada "De este tiempo" han tenido la osadía de publicar una Oda a dicha organización secreta, infundio que comienza así: ¡O A S! canta el tiznado pasillo del "Metro"... la sangre florecida bajo el sol de la gloria... convoca al herismo con trazos de carbón!

Con decirle que esos "ultras" criollos lamentan que nuestras naciones hayan salido de "la tutela del Imperio Español", con eso queda dicho todo. Ellos imitan a Hitler, a Mussolini y a Franco pero muy pronto, el pueblo, les pedirá cuenta de sus "hazañas". ¿Es todo? Es todo, doctor Frondizi y muchas gracias.

La Shell, la Chevron y la Radiográfica han despedazado con sus pesados camiones la carretera a Pavas

Un numeroso grupo de vecinos de la ciudadela del INVU, de Pavas, visitó nuestra redacción para rogarnos la publicación de una queja contra tres firmas imperiales y contra la Municipalidad del Cantón Central.

Hace algún tiempo, el Instituto de Vivienda y Urbanismo (INVU) entregó a la citada Municipalidad un terreno en Pavas a cambio de que construyera la calle central de la ciudadela. Esta calle es indispensable pues une a dicha ciudadela con la carretera. En invierno la calle es casi intransitable para los peatones, lo cual perjudica enormemente el

desarrollo de ese centro de población. La Municipalidad no se ha responsabilizado de su compromiso a pesar de las múltiples protestas del vecindario. Esto ha causado profundo malestar entre sus habitantes y sobre todo les indigna la frescura con que se ha desprecupado tanto la Municipalidad anterior como la actual, de ese compromiso.

Además se quejó ese grupo de vecinos del estado en que se encuentra la carretera que une al distrito de Pavas con la ciudad capital. Esa carretera se encuentra en pésimo estado debido sobre todo al paso de vehículos pe-

sados que pertenecen a las firmas norteamericanas Shell, Chevron y Radiográfica. Estas empresas no han querido contribuir a la reparación de esa carretera, limitándose a seguirla usando en espera de que sea el pueblo de Costa Rica el que arregle los huecos que sus pesados camiones abren.

Para despedirse de nuestra redacción se quejó ese grupo de vecinos del Ministerio de Obras Públicas porque no ha querido construirles una escuela. Los niños tienen que atravesar lugares desolados, llenos de peligros, pa-

ra ir a una escuela lejana, pues no ha habido manera de que se haga aunque sea unos galones. Incluso el sacerdote de Pavas pidió a los vecinos que le construyeran una iglesia en la ciudadela y ya está construida, pero de la escuela nadie se acuerda.

La ciudadela tiene muchos centenares de niños. A la par de la ciudadela hay pequeños poblados con población escolar. Pero no se ha construido un edificio ni siquiera modesto para el estudio de esos muchachos.

Con gusto recogemos las protestas de esos vecinos y nos solidarizamos con sus demandas.

Y la Alianza para el Progreso... sigue su marcha

Una empresa cuyo nombre nos reservamos está construyendo varias casas por cuenta del INVU. Los materiales eléctricos los compró en Yugoslavia, porque le resultaban más baratos que los norteamericanos. A mitad de precio. El Gobierno de Yugoslavia envió un delegado suyo a la toma de posesión del Presidente Orlich y probablemente por eso la empresa constructora no encontró que fuera un delito comprar artículos yugoslavos. Pero se equivocó, los inspectores del INVU obligaron a la referida empresa a arrancar todas las instalaciones eléctricas para sustituir los materiales yugoslavos por materiales yanquis. ¿Razón? Que el INVU está construyendo con un empréstito del Banco Mundial, dentro

del "Plan de Alianza para el Progreso", y conforme al respectivo contrato todos los materiales que se compren con ese dinero deben ser de procedencia yanqui aunque sean los más caros del mundo. Colocaron el empréstito a muy buen tipo de interés, lo que ya era un buen negocio. Pero no se conforman con eso. Nos obligan a comprarles sus artículos y a ocupar a sus técnicos en el planteamiento y dirección de obras. Los platos rotos los pagará nuestro pueblo. En el presente caso, los trabajadores que le compran al INVU las casas que está construyendo con los dineros de ese empréstito. Y la Alianza para el Progreso sigue su marcha.

Sindicato gráfico contra plan el para importar textos escolares

La Unión Nacional de Trabajadores de la Industria Gráfica han enviado a nuestro semanario una denuncia del peligro que los amenaza si el Ministerio de Educación ejecuta la decisión que ha tomado de importar de los Estados Unidos los libros de texto que habrán de usar los niños en las escuelas de Costa Rica. Consideran ellos muy grave que se desechen los magníficos textos que por tantos años han usado nuestros niños y que se editan en las casas editoras nacionales. Manifiestan

que la desocupación amenaza a los trabajadores gráficos y que es necesario luchar vigorosamente contra esta medida.

Es por eso que ellos están convocando para una gran Asamblea General de obreros de la industria gráfica para la cual invitaron a todos los trabajadores de imprenta. La asamblea se realizó en el local de la CGTC en los altos del Sueño de Colón, el viernes 17 de los corrientes a las siete de la noche.

En defensa de los asegurados y de la economía nacional

La Federación de Trabajadores de Puntarenas, en su sesión extraordinaria del día 27 de julio de 1962, acordó:

"Oponerse y combatir firmemente el proyecto de un empréstito de doce millones de dólares (\$12.000.000) de nuestra Caja Costarricense de Seguro Social a la mal llamada "Alianza para el Progreso".

Nuestra Federación considera, que la Directiva de nuestra Caja no tiene ningún derecho de votar los dineros de nosotros los asegurados, construyendo un palacio para sus oficinas y pagando altos intereses a esa famosa "Alianza".

Además del perjuicio que tendríamos en beneficios y prestaciones médico-asistenciales, las cuotas obrero-patronales nos serían considerablemente aumentadas, si se realiza esa operación.

Nuestro pueblo tiene ya mucha experiencia, todos sabemos que estos préstamos no se efectúan con fines de ayuda, sino con fines de lucro por los altos intereses que cobran.

Tenemos como experiencia los empréstitos realizados por el ICE y por el INVU. A estos organismos para concederles los empréstitos se les exigió que dieran garantías de puntualidad en los abonos y pago de intereses. A estos organismos se les obligó a aumentar las tarifas eléctricas al consumidor y los pagos mensuales que efectúan los trabajadores por las casas que ocupan. Un funcionario del INVU, consciente de su nacionalidad, ha declarado que con

esos empréstitos no se pueden construir casas al alcance de los presupuestos de los trabajadores.

Estamos de acuerdo en que se construya el hospital que tiene proyectado la Directiva en La Uruca y en que se construyan de acuerdo con su necesidad hospitales en las provincias. Pero para esto no hay necesidad de hipotecar los dineros y la salud de los asegurados. Consideramos que la Caja está en capacidad de realizar un vasto programa en la extensión de la Seguridad Social. Puede realizarse a corto plazo por medio de sus propios ingresos y si es de mucha necesidad el préstamo, hacerlo por medio del Régimen de Invalidez, Vejez y Muerte. En todo caso, podemos buscar otros medios, pero medios que nunca lesionen los intereses y la salud de los trabajadores".

(Comunicó este acuerdo: ELOY SANCHEZ P.)

"ADELANTE"

DIRECTOR

Mario Solís P.

ADMINISTRADOR

Rodrigo Carvajal

APARTADO 2009

Valor del ejemplar
C 0.30

IMPRESO
IMPRESA ELENA S. A.

2008 Madres costarricenses piden al Gobierno apoyo al Plan de Desarme General

El domingo 12 de Agosto se celebró la Gran Asamblea de Madres por la Paz. Allí se dieron cita las madres más conscientes y más responsables; las que comprenden el grave peligro de la guerra que se cierne sobre toda la humanidad; las madres que aman y defienden la paz como el tesoro más precioso y más querido, como el escudo que ha de defender el porvenir de sus hijos.

Llenas de emoción profunda, las madres integrantes de cada delegación provincial, fueron entregando su hermosa tarea: centenares y centenares de firmas, de firmas de aquí y de allá, firmas que expresan un alto nivel de conciencia de las mujeres costarricenses.

Allí vimos madres de 80 años como doña Julia v. de Salas entregando las firmas de las madres de San Ramón y a su lado una ronda de niños entregando también las firmas de madres que ellos recogieron; allí estaba la madre campesina de Coronado, con su niño en los brazos entregando la tarea cumplida por las mujeres de ese pueblo. Allí estaban pues, las representaciones más brillantes de las mujeres que tienen un nuevo sentido de su papel de madres como guardadoras de la vida y del porvenir de sus hijos. Con ellas y con los millones y millones de madres que hoy reclaman y exigen un mundo de Paz y de seguridad, se ganará la batalla a los criminales imperialistas que se empeñan en desatar la tragedia más espantosa sobre toda la humanidad.

¡Atrás la Guerra! ¡Atrás los ensayos nucleares, dicen las madres costarricenses este 15 de Agosto de 1962!

Injusticia contra trabajador puntarenense

La Federación de Trabajadores de Puntarenas ha enviado una nota al Inspector Provincial de Trabajo en la cual se queja de la injusticia que se le hace al fogonero del aserradero Pacific Lumber Company, al cual se le ha llamado la atención en forma injuriosa por su jefe. Se le acusa de haber dejado bajar la presión de la caldera, cuando lo cierto es que el trabajador ha rogado insistentemente que le manden buena feña para atizar y no hay ma-

nera de que eso se haga. El compañero Felipe Villegas trabaja de acuerdo con las instrucciones que le dio un Inspector de Seguridad y pareciera que esto es lo que causa la molestia al Gerente de la Empresa Sr. Guillermo Vargas. Es por esto que la Federación pide que intervenga el Inspector Provincial de Trabajo, a fin de que cese el trato injusto que se da al compañero Villegas.

Las Madres se dirigen al Presidente Kennedy y al Primer Ministro Jruschov

San José, Costa Rica, 12 de agosto de 1962.

Señor Presidente de los Estados Unidos de Norteamérica
John F. Kennedy.
Washington, D. C.

Señor Primer Ministro de la Unión de Repúblicas Socialistas
Soviéticas
Nikita S. Jruschov.
Moscu.

Excelentísimos señores:

Nosotras, madres costarricenses, reunidas en Asamblea para celebrar el Día de la Madre, hemos decidido dedicar este día a que la Paz, que tanto anhelamos, reine en el mundo.

Consideramos que el problema de la Paz nos atañe a todos, por pequeños e insignificantes que podamos ser, y que es la conciencia mundial, formada de millones de conciencias individuales, dispuestas a ganar la paz, la valla más poderosa que puede oponerse a las negras fuerzas que quieren empujar al mundo a una nueva guerra aniquiladora y total.

Consideramos que el jinete apocalíptico de esta guerra sería el arma atómica, cuyo poder destructivo pende sobre las cabezas de todos los seres humanos, creando en el mundo un estado de angustia, de inseguridad, de horror, que va sofocando hasta el deseo mismo de vivir.

Consideramos que el solo logro de la proscripción de las pruebas con bombas atómicas y del uso de estas bombas en una guerra eventual, sería para todos los hombres y mujeres de todas las razas y pueblos, como un amplio respiro, como la liberación para un sentenciado a muerte.

Siendo vuestras Excelencias, jefes de las más poderosas potencias, poseedoras de dichas armas atómicas, nos dirigimos a vosotros para pedirnos pongáis todos vuestros esfuerzos y vuestro poder en lograr un acuerdo para la proscripción y prohibición de los ensayos con armas nucleares y de la guerra atómica, como un primer paso, para detener la carrera armamentista.

Somos madres, y como tales, miramos hacia el porvenir, que será el mundo de nuestros hijos. No queremos pensar en campos desiertos y arrasados, en ciudades reducidas a escombros, en millares de cuerpos incinerados, en vidas condenadas a lenta muerte atómica, como en Nagasaki e Hiroshima, en un mundo sin mañana!

Queremos pensar en hogares apacibles, en jardines, en escuelas, en campos cultivados y fecundos, en fábricas, templos, universidades, laboratorios; en bellas ciudades donde los pasos inseguros de un niño y su bulbuciente voz sean la música más grata a todos los corazones; en donde florezcan el amor y la amistad y se tiendan las manos fraternales hacia todos los hombres y pueblos. Queremos ese mundo sin angustia y sin miseria para los que amamos, pero también para todos los que no conocemos y que pueblan sus ámbitos, en este momento decisivo. Para todos ahora, la paz es sinónimo de vida, la proscripción del arma atómica, sinónimo de esperanza.

La vida y la esperanza de la humanidad están pues, con mucho, en vuestras manos. Esperamos de vosotros, de vuestros gobiernos, que no traicionéis la vida, que no defraudaréis la esperanza!

Con toda consideración,

Por Asamblea de Madres por la Paz,

RITA DE AGUILAR, LILY PEREZ DE MEZA,
CARMEN DE CALDERON, AMERICA RODRIGUEZ.

San José, Costa Rica.
Apdo. N° 1068.

Centro Obrero de Estudios Sociales

MITINES Y CONFERENCIAS

HEREDIA - SAN JOSE - ALAJUELA



HEREDIA

Hoy domingo 19
de Agosto

A las 2 de la tarde
hablará

Arnoldo Ferreto
sobre el tema:
**Importancia histórica
de los vuelos
espaciales**

Local: Altos de la
Panadería Leandro

ALAJUELA

Lunes 20 de Agosto
A las 7 de la noche
hablará

**Fernando Chaves
Molina**

Sobre el tema:

**Trascendencia Científica e Histórica de los
Vuelos Espaciales**

Local: 100 vs. al Este
del Seguro Social.



SAN JOSE

Lunes 20 de agosto

A las 7.30 de la noche
hablará

Manuel Mora V.
sobre el tema:

**El Hombre Soviético
Triunfa en la Conquis-
ta del Espacio**

Local: Costado Norte
de la Iglesia de
Los Angeles.



Declara Carlos Luis Fallas

La Conferencia Campesina de Golfito será un éxito

Entrevistamos esta semana a Carlos Luis Fallas, quien tiene gran experiencia en el movimiento obrero y campesino, para preguntarle su opinión sobre la Conferencia Campesina del Pacífico Sur que estará realizándose al momento de circular nuestro semanario. Nos habían informado que Fallas asistiría como invitado y por eso queríamos saber cuáles eran sus impresiones.

Fallas nos dijo:

Estoy seguro de que la Conferencia del Pacífico Sur, convocada por la FUTRA será un éxito, como lo fue la Asamblea Nacional Campesina celebrada hace 2 años a iniciativa de Comité de Solidaridad Nacional en San José. Yo asistiré a la de Golfito como invitado, cosa que agradezco mucho a la FUTRA. Estoy seguro de que se obtendrá un magnífico resultado en la Conferencia, porque conozco las difíciles condiciones en que luchan los campesinos del Pacífico Sur. Es un constante batallar contra el latifundismo, representado por la U-

nited Fruit Company y por grandes propietarios nacionales. También es una lucha interminable contra la falta de créditos, sistemas de sanidad, escuelas, y en fin, falta de todas aquellas pequeñas comodidades q' hacen buena la vida. Miles de estos campesinos pasan grandes necesidades porque sus condiciones de trabajo no les permiten ni siquiera comprar el alimento indispensable. Por si eso fuera poco, constantemente están bajo la amenaza de ir a la cárcel por acusaciones de los grandes señores de la tierra, como ha sucedido tantas veces en Sabalito. En fin, yo espero que todos estos asuntos sean discutidos a fondo por los delegados campesinos en Golfito los días sábado 18 y domingo 19, y que de esta reunión las organizaciones campesinas saldrán fortalecidas y se dará un nuevo y vigoroso impulso a la lucha por la promulgación de una ley de Reforma Agraria Radical, q' resuelva definitivamente los tremendos problemas que afronta nuestro campesino.

Fatal política de empréstitos....

el dinero del empréstito de una manera particular. Pero eso no es propiamente producción de nueva riqueza.

Para que un empréstito sea bueno tiene que ser a bajo interés. Debe tener plazos largos. Debe ser pagadero en productos nacionales, y no en dólares, como exigen los bancos yanquis. Debe ser destinado a montar fábricas nacionales o a desarrollar cualquier línea de producción que efectivamente aumente la riqueza del país, como sería un empréstito para montar la fábrica de aluminio. No debe venir acompañado de condiciones políticas y económicas, como vienen los yanquis. Vemos en nuestro país y en otros de América Latina, que los bancos norteamericanos son los que dicen lo que deben hacer los Ministros de Economía y los Bancos Centrales. El Ministro Hess lo ha dicho recientemente, y lo dice también la memoria del Banco Central. El Fondo Monetario aprueba o imprueba nuestros planes fiscales, o pide desvalorizar la moneda como lo hizo en 1961.

AYUDA SOCIALISTA.

Nosotros hemos dicho siempre, y no nos cansaremos de repetirlo que estas cosas suceden debido al dominio que en el país los monopolios imperialistas y a la sumisión de nuestra clase dominante. Esa clase sabe bien, porque se le ha explicado en todos los tonos, las ventajas que podría obtener el país si se tuviera el valor suficiente para conseguir ayuda económica y lograr intercambio comercial con los países socialistas. Préstamos sin condiciones lesivas para nuestra economía; pago en productos nuestros; bajísimos intereses; asistencia científica y técnica para montar plantas industriales básicas de propiedad de la nación; capacitación de obreros y especialistas para manejarlas; venta de nuestros excedentes agrícolas en forma ventajosa; plazos largos. Estas y otras magníficas condiciones podríamos obtener en el trato con aquellos países que no tienen interés en competir con nosotros ni en invertir aquí.

Repercusiones y perspectivas



La Unión Soviética dice que el

HABLA LA PRENSA DE LOS ESTADOS UNIDOS.

WASHINGTON, 14.— El vuelo sin precedentes de los cosmonautas Andrian Nicolaiev y Pavel Popovich ha recibido destacada publicidad en los periódicos de todo el mundo y comentarios elogiosos de personalidades de diversos países que expresan su admiración por los grandes logros de la tecnología soviética en la conquista del universo. Los periódicos de Nueva York "Herald Tribune", "New York Times" y "New York Herald" por segundo día dedican gran espacio a informar y comentar las hazañas de los dos cosmonautas soviéticos. El "Herald Tribune" dice que "el vuelo de los gemelos soviéticos quedará en la historia como uno de los logros más emocionantes de la humanidad". Los dos matutinos newyorquinos, los tabloides "Mirror" y "Daily News" dedican también sus principales titulares a los grandes adelantos científicos de la URSS. Los periódicos de la tarde "New York Post" y "Journal American" recogen las informaciones de último momento sobre el vuelo y lo comentan editorialmente. El "Journal" dice claramente: "nos guste o no el triunfo doble de la URSS en el espacio, pone en claro penosamente para nosotros, que estamos sumamente atrasados en la competencia para llegar a la luna". El "Washington Post" de la capital de Estados Unidos, también reconoce que la "Unión Soviética retiene su ventaja sustancial en la exploración del espacio ultraterrestre". En Copenhague, el periódico "Politiken" dice que "el vuelo en grupo de los dos cosmonautas es una etapa importante en el camino de la conquista del espacio cósmico".

HABLAN CIENTIFICOS Y PROFESIONALES.

"El nuevo paso gigantesco de la Unión Soviética en la conquista del cosmos representa un testimonio de la superioridad de la ciencia de la URSS", dijo el arquitecto A. Boucham, de Argelia. El ministro de la ciencia y técnica del Japón Thuro Kondo, expresó que "el lanzamiento del tercero y cuarto cosmonautas soviéticos es una etapa importante en el dominio del cosmos y sirve en beneficio de toda la humanidad". El ministro de defensa nacional de Indonesia, General Nasution: "el lanzamiento de las dos naves cósmicas, testimonia el gran progreso científico y técnico del pueblo soviético". El vicepresidente de la academia de ciencias de la República Popular de Hungría Karol Novobatzki: "estamos profundamente convencidos de que el comandante Andrian Nikolaiev y el Teniente Coronel Pavel Popovich, han entrado en la cabina de las naves cósmicas, con tanta sensación de seguridad que puede provocar en el cosmonauta sólo la absoluta confianza en la ciencia y técnicas soviéticas". El dirigente de la unión nacional de estudiantes del Brasil, José Cavalcanti, que asistió al séptimo festival mundial de la juventud y los estudiantes, recientemente clausurado en Helsinki, declaró que "el vuelo en grupo de las naves cósmicas soviéticas con los astronautas a bordo es otro testimonio de las grandes posibilidades del socialismo". "Estoy admirado de los triunfos soviéticos en la emulación por el dominio del cosmos", exclamó el pintor norteamericano Rockwell Kent, que se encuentra en Moscú. El escritor inglés James Aldrige, que también se encuentra en Moscú, expresó por su parte "me parece que el mundo existe gracias a que la URSS posee una superioridad en el cosmos".

HABLAN POLITICOS DE TODAS LAS LATITUDES.

La primer ministro de Ceilán Sirimavo Bandaranaike, dijo que esperaba de la "Unión Soviética nuevos éxitos en el futuro, ante los testimonios del nivel asombroso del desarrollo de la ciencia y técnica soviéticas". El periódico Derniere Heure de Bruselas expresa que "es grandiosa la importancia de este hecho" y el "Telegraaf" de La Haya dice que "este es un gran paso en el camino hacia el viaje a la luna". Mohamed Hafiz, secretario general del centro de investigaciones científicas de la República Árabe Unida, declaró por su parte que el lanzamiento casi simultáneo de dos naves cósmicas demuestra que los científicos han resuelto muchos problemas casi insolubles". También en El Cairo el representante de Kenia en la asociación africana de la RAU, Vera Ambito, declaró que "este triunfo demuestra que la Unión Soviética en cuarenta y cinco años ha alcanzado y pasado en muchos dominios importantes de la ciencia y la técnica a las potencias imperialistas". El poeta mongol, A. Cihmid, manifestó en Ulan Bator que "los soviéticos trazan el camino para los viajes interplanetarios a ritmos verdaderamente cósmicos". El periódico "Suisse" de Ginebra, dice que "el vuelo de las dos naves cósmicas alrededor de la tierra tendrá una enorme importancia para los futuros viajes interplanetarios". El diario "Tokio Times" del Japón, expresa que "mientras las naves cósmicas norteamericanas se empuñan en el punto de partida, las soviéticas levantan el vuelo una tras otra en el tiempo exactamente fijado, según horario y programa".

SE ABRE UN TUMOR CANCEROSO EN EL SENADO DE LOS EE. UU.

WASHINGTON 13.— En medio de ruidos clamorosos que interrumpió largo rato la normalidad de las deliberaciones del Senado, varios senadores denunciaron hoy maniobras de corrupción y soborno en el programa espacial norteamericano, al tiempo que aumenta en todo el mundo la emoción provocada por el éxito de la Unión Soviética al poner en órbita simultáneamente a dos cosmonautas.

La sesión se calmó un tanto cuando el Senador Logan, representante por Louisiana, del partido del Presidente Kennedy dijo que no era cierto que la Compañía Internacional Telephone and Telegraph, le hubiera "ofrecido algo, para que apoyara el proyecto del satélite de comunicaciones, "Tele-Estrella" que es manipulado por dicha empresa.

En el mismo debate el senador demócrata por Oklahoma, Robert Kerr, que preside la comisión de asuntos de la estratosfera, junto con destacar la "proeza de la URSS en el espacio cósmico, pidió a la Cámara que ponga fin a "su insensata demora en las deliberaciones para acentuar la entrega a las empresas privadas del negocio de la construcción de cohetes y aparatos electrónicos de telemetría y telecomunicaciones.

EL PRESIDENTE KENNEDY RECONOCE EL TRIUNFO SOVIETICO.

WASHINGTON, 14.— El Presidente John F. Kennedy, reconoció ayer ante el pueblo norteamericano que Estados Unidos está muy por debajo de la Unión Soviética en la conquista del espacio, y advirtió que pasará mucho tiempo antes de que se pueda igualar los logros de los científicos y cosmonautas soviéticos. Kennedy dijo que su gobierno realizará ingentes esfuerzos por tratar de alcanzar los grandes adelantos soviéticos en cuestiones de coherencia y naves espaciales. Antes de iniciar un discurso sobre la situación económica de Estados Unidos —transmitido por radio y televisión a todo el país— Kennedy se refirió brevemente al exitoso lanzamiento de los cosmonautas soviéticos Nivolaiev y Popovich. Aunque en su comparecencia ante las cámaras de televisión no estaba programada ninguna referencia a los adelantos de la tecnología espacial soviética, inició su discurso admitiendo que estaba consciente de que todo el pueblo norteamericano se encontraba maravillado por el vuelo simultáneo de las dos naves siderales que efectivamente constituían "algo extraordinario". Su informe sobre la situación económica, lo inició después de prometer que "no pasará mucho tiempo antes que se haga sentir el peso de Estados Unidos en la conquista del cosmos".

JUAN XXIII CONSIDERA PASMOSA LA HAZAÑA SOVIETICA EN EL COSMOS.

CIUDAD DEL VATICANO, 13.— El periódico L'Osservatore Romano califica de "pasmosos" los éxitos soviéticos en el lanzamiento de las naves espaciales Vostok III y IV, en un editorial dedicado a ese acontecimiento. Recuerda el mensaje emitido ayer por el Papa Juan XXIII con este motivo, y considera la hazaña soviética como fruto "del divino don de la inteligencia humana". "Cada conquista se convierte en parte del patrimonio de toda la humanidad" —agrega— y exhorta a que "la carrera de conquista espacial" tenga un sentido pacifista.

LA VOZ DE LA UNION SOVIETICA.

MOSCU, 14.— "Pravda" proclama hoy que los triunfos obtenidos en el cosmos son triunfos de toda la humanidad, al tiempo que señala que la Unión Soviética no exige para sí la patente de la valentía y el heroísmo, sino que cualquier país puede producir hijos valientes y heroicos. "Únicamente depende —dice el diario— de qué clase de ideales animan y alientan al hombre, en nombre de qué vive y a qué dedica su vida". "Los gobernantes norteamericanos no piensan ni en la paz ni en el progreso, ni en la felicidad de los hombres, cuando realizan en el espacio cósmico criminales explosiones de bombas termonucleares, o cuando lanzan al espacio satélites espías, e intentan instalar bases militares cósmicas", añade el periódico. "Nuestros cosmonautas —señala el diario— se sienten anchos en el cosmos e invitarían gustosos a las naves espaciales norteamericanas para que entren en formación con las naves soviéticas. Hay sitio para todos en el cosmos".

del vuelo soviético al COSMOS

triunfo es de toda la humanidad

VOCES DE PAZ Y FRATERNIDAD DESDE EL COSMOS.

MOSCU, 14.— Después de sus mensajes a los pueblos de América Latina, África, Estados Unidos y los países socialistas, los cosmonautas soviéticos, Nikolaiev y Popovich, han enviado a la población de todo el mundo el siguiente radiograma: "desde las naves cósmicas "Vostok III" y "Vostok IV", enviamos nuestro saludo y deseos de paz en la tierra a todos los hombres de buena voluntad". Cosmonautas Nikolaiev y Popovich.

DESEAN PAZ Y FELICIDAD A TODOS.

MOSCU, 14.— En el curso de su viaje alrededor de la tierra el tercer cosmonauta soviético Andrian Nikolaiev ha transmitido en el día de hoy los siguientes radiogramas: Cuando volaba sobre el continente americano: "Saludo a los pueblos de América Latina desde la nave espacial soviética "Vostok III". Les deseo paz y felicidad. Cosmonauta Nikolaiev. Al volar sobre los Estados Unidos: "Al sobrevolar este gran país envío un saludo al talentoso pueblo norteamericano desde la nave espacial soviética "Vostok III". Deseo paz y felicidad a los habitantes de su país. Cosmonauta Nikolaiev. Sobre África: "Al volar sobre el continente africano envío un caluroso saludo a los pueblos libres de África desde la nave espacial soviética "Vostok III". Cosmonauta Nikolaiev. Sobre la URSS: "Envío un caluroso saludo y mis mejores votos a los pueblos de los países socialistas, buenos amigos de mi patria, desde la nave espacial soviética "Vostok III" Cosmonauta Nikolaiev.

NIKOLAIEV Y POPOVICH SON DEPORTISTAS, EL PRIMERO FUTBOLISTA.

MOSCU, 13.— Los pilotos de las naves Vostok III y IV, que se hallan en órbita alrededor de la tierra, son aficionados a la pesca submarina, la literatura y los paseos al campo, según revelaron hoy sus amigos y familiares. Andrian, el cosmonauta número tres, es fanático del balompié, a tal extremo que desde la cabina de mando de su nave espacial se interesó anoche sobre el resultado del encuentro final de este deporte en el campeonato de la URSS. Popovich, su colega del espacio que navega en el Vostok IV, juega con maestría al billar, y gusta de salir en sus días de descanso, acompañado de su esposa y su hija, a lugares del campo alejados del centro de la capital. Los cosmonautas mantienen lazos fraternos unos con otros. Se visitan en sus casas y comparten con las familias de los otros. "Constituimos una hermandad", ha dicho de ellos German Titov. "Somos, en realidad, una célula comunista", añadió.

LAS MARAVILLAS DE LA PRECISION.

MOSCU, 13.— En una entrevista de prensa concedida por el director de la comisión estatal de preparación y realización de los vuelos soviéticos al cosmos se afirmó que la precisión, seguridad y funcionamiento de los cohetes portadores y las naves, y de los innumerables sistemas que funcionan durante el vuelo en las naves y en la tierra, son los rasgos distintivos de la técnica espacial soviética. El científico soviético dijo que la nave "Vostok IV" fue puesta en órbita en un punto que garantizaba la proximidad máxima entre ambas naves. Esta precisión, según el científico, fue de fracciones de segundo, ya que cada segundo de pérdida significará una distancia de ocho kilómetros de separación destacó la tenacidad y abnegación de especialistas y obreros soviéticos, que con sus esfuerzos propician el cumplimiento de todas las tareas vinculadas con la conquista del cosmos. "El lanzamiento de las últimas dos naves espaciales —advirtió— ha coronado una extraordinaria labor en la que han participado ramas enteras de la industria". Finalmente, aseguró que el contacto entre ambas naves y tierra es bastante, y dijo: "sabemos menos de algún allegado miembro de nuestra familia que marcha en tranvía al otro lado de la ciudad que de los dos astronautas que se encuentran sobre el otro hemisferio terrestre.

NUEVAS PERSPECTIVAS CIENTIFICAS.

MOSCU, 13.— Los laboratorios soviéticos están ensayando el uso de rayos X ultravioleta y gama para las comunicaciones a muy largas distancias en el cosmos, reveló hoy el profesor Konstantin Palatov. El profesor se refirió también a los sistemas automáticos para las naves cósmicas con los que se está experimentando actualmente, y con ellos tratando de duplicar los procesos de los organismos vivos. Según los cálculos obtenidos hasta ahora resulta más conveniente imitar cada elemento aparte, que todo el sistema en su totalidad. Respecto a las comunicaciones observó que el pro-

blema más agudo es el del ruido de fondo, pero indicó que ya está siendo solucionado con éxito. Para aumentar la eficiencia de los transmisores de los satélites, se está trabajando en el aprovechamiento directo, como fuente de energía, de las reacciones nucleares, los reactores de plasma y las baterías solares. El candidato a Doctor en Ciencias Médicas, R. Baievski, declaró que en los vuelos de las naves Vostok III y IV ocupa un lugar destacado el programa de mediciones biológicas. Los cosmonautas Nikolaiev y Popovich están sometidos al control de datos fisiológicos como son el funcionamiento de los músculos cardíacos, los movimientos respiratorios, las bicorrientes del cerebro, el movimiento de los ojos, las reacciones dermografalavánicas, así como las frecuencias de la pulsación y respiración.

ROCAS LUMINOSAS EN LA LUNA.

También dijo que todos los sistemas biotelemétricos están calculados para obtener información en todos los tramos del vuelo, inclusive en el aterrizaje cuando la comunicación por radio es imposible. Los aparatos radioelectrónicos médicos instalados en la nave son de pequeño volumen y poco peso. La fuente de alimentación del bloque amplificador para registrar las bicorrientes del cerebro y del ojo ocupan un poco más de espacio que una caja de fósforos. Por su parte, Ivan Vetelov, científico del instituto central de pronósticos del tiempo de la Unión Soviética, declaró que las naves proporcionan amplios datos meteorológicos que complementan las observaciones corrientes. Los estudios realizados permiten de antemano calcular la trayectoria de los movimientos de las masas de aire en diferentes niveles, lo que hace más efectivo el servicio de información sobre los peligros de los fenómenos del tiempo. El académico Nikolai Barabashov, especialista en el estudio de la superficie lunar, afirmó que "no está lejana la hora en que los enigmas de la luna sean descifrados por los soviéticos". Según Barabashov, en la luna existen rocas con propiedades peculiares, capaces de iluminarse en la oscuridad y otros secretos que no tardarán en ser descubiertos por el hombre.

CARDIOLOGIA EN EL COSMOS.

MOSCU, 13.— El notable cardiólogo soviético, Profesor Alexandre Miasnicov informó hoy que un estudio de los electrocardiogramas de los cosmonautas Andrian Nikolaiev y Pavel Popovich revelan el normal funcionamiento de los corazones de ambos pilotos espaciales.

El especialista agregó que los electrocardiogramas mostraron una desviación muy pequeña en relación con el período anterior al vuelo.

Afirmó seguidamente que la grabación de los electrocardiogramas, realizada por primera vez en el espacio cósmico, constituye un gran éxito de la ciencia soviética.

Finalmente, el profesor Miasnicov expresó la certeza de que ambos vuelos terminarán con toda felicidad.

DESCIENDEN LOS COSMONAUTAS Y SE CUMPLE MATEMATICAMENTE EL PLAN.

MOSCU, 15.— Los cosmonautas soviéticos Andrian Nikolaiev y Pavel Popovich, fueron traídos a tierra en perfectas condiciones y en un lugar de la Unión Soviética fijado de antemano, después de haber cumplido todos los objetivos del vuelo, según anunció la agencia de noticias TASS esta mañana. La TASS dijo que Nikolaiev aterrizó a las nueve y 55 (hora de Moscú) después de mantenerse en órbita de la tierra por espacio de tres días, 22 horas y 25 minutos, mientras que Popovich lo hacía seis minutos más tarde, habiendo permanecido en el espacio exterior por dos días 22 horas y 59 minutos.

Tan pronto la TASS ofreció la espectacular noticia del descenso de los cosmonautas, durante once minutos las campanas del Kremlin tocaron a rebato, mientras que la radio de Moscú interrumpía sus programas habituales para ofrecer la información. Tanto Nikolaiev como Popovich en sus respectivas naves espaciales, Vostok III y Vostok IV, "aterrizaron normalmente", informó la agencia de noticias soviética. Se había cumplido así la más portentosa hazaña de nuestro siglo. A las seis de la mañana hora de Moscú la nave espacial tripulada por Nikolaiev había realizado más de 61 órbitas en torno a la tierra, mientras que la de Popovich había completado 45. Teniendo en cuenta la hora de aterrizaje de ambas naves y la frecuencia de sus órbitas, puede calcularse que el Vostok III completó más de 63 vueltas alrededor de nuestro planeta, mientras que el Vostok IV puede haber llegado a las 48, con un recorrido total entre ambos de más de cuatro millones y medio de kilómetros. Los "mellizos celestiales" que se encuentran en "perfecto estado de salud" después de su portentosa hazaña, serán recibidos, probablemente hoy mismo por el pueblo soviético, que desde el mismo instante de la divulgación de la noticia de su regreso se está concentrando en la plaza roja de Moscú.

Entre Rejas



Se metió al monte cerrado con su familia. Pasó mil trabajos y sufrimientos. Limpió siete hectáreas a pura hacha. Sembró arroz, frijoles y plátanos. Tuvo un pequeño gallinero. Y el chanchito para los gastos de fin de año. En el rancho, junto al fogón de piedras, la alegría de sus hijos. No había hambre. Ayudaba a que no hubiera escasez vendiendo parte de sus cosechas a la ciudad. De pronto, a los años, se presenta un señor, se declara el "dueño del monte", le echa el Resguardo, y lo encarcela. El "dueño del monte" se coge la finquita. Nunca ha trabajado la tierra que no es suya aunque lo diga un papel. Aquí está preso el que la trabajó y la hizo fructificar. Entre rejas. ¿Es esto justo? ¿Esto conviene al país? ¿Que lo diga Ud., amigo lector! El preso es de San Isidro de Peñas Blancas. Pero casos como el suyo hay en todo el país.

Domingo 19 de Agosto

CENTRO OBRERO DE ESTUDIOS SOCIALES

PLATOS TICOS Y CAFE
MUSICA POPULAR

DE LAS 11 DE LA MAÑANA EN ADELANTE.

TODO EL MUNDO DEBE ALMORZAR
EN EL CENTRO.

¡NO FALTE!

¡NO FALTE!

PUNTOS
SOBRE LAS
IES.... DE

adelante

V. P. (Vuelo Perfecto)

Por PEDRO PORRAS

"La República", llamada también "La Charca", refugio de sapos, equivocó el nombre del segundo astronauta soviético, teniente coronel Pavel Popovich.

"La Charca" escribió que se llamaba Vapel Popovich. Es decir V.P. O si ustedes quieren, M.P.: Meter la Pata.

Claro que con el vuelo en órbita, simultáneo y prolongado de los dos astronautas soviéticos, mister John F. Kennedy no puede estar bailando de la contentera.

Pero peor debe estar aquel emprendedor compatriota suyo que vendía por anticipado lotes en la Luna. Para colocarlos cómodamente va a trasladarse a Moscú.

Pero allí tendría que darlos sin prima. Porque con prima o sin prima sólo a un "primo" se le pueden meter en Estados Unidos.

Los cubanos de "La República" (sapos de "La Charca"), para consolarse dicen que los triunfos espaciales soviéticos se deben a los sabios alemanes "presos" en la Unión Soviética.

Y se da este misterio saperil: los soviéticos ocuparon la cuarta parte de Alemania. Los "aliados" las otras tres cuartas partes. Los soviéticos hicieron prisioneros de guerra. Los "aliados" hicieron más.

El misterio saperil consiste en que los "aliados" se llevaron exclusivamente, y nada más, que a los sabios que no sabían, y los soviéticos, exclusivamente, y nada más, que a los sabios que sabían.

Eso se llama M.P.: Mala Pata.

Pero inclusive para un sapo tonto (S.T.) es absurdo suponer siquiera que un sapo preso sea capaz de producir ideas geniales. Quitarle a un sapo la libertad es como quitarle a un pez el agua. El sapo sólo crea en libertad y el pez sólo vive en el agua.

¡Y el sapo en "La República"...

Por otra parte. ¿quién dice que el Vostok puede ser resultado exclusivamente de la inventiva de uno o cuatro sabios encadenados o libres? Los científicos ingleses confiesan que para poner a volar un Vostok perfecto (V.P.) como los soviéticos, tienen que trabajar armoniosamente unidos miles de obreros, técnicos y sabios de muchas ramas del conocimiento humano y campos enteros de la industria y de la economía.

¿Qué le dijeron los astronautas soviéticos a Nikita Jruschov "V.P." Vuelo Perfecto.

¿Que les respondió Jruschov? "V.P." "Viva (la) Paz".